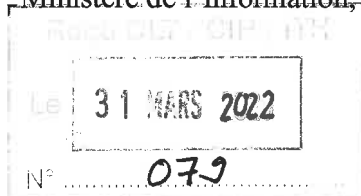


République Démocratique Populaire Lao  
Paix Indépendance Démocratie Unité Prospérité

Ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

No 630 / MICT  
Vientiane, le 16/09/2020



**Décret**  
**sur le patrimoine culturel immatériel**

- Vu la Constitution de la République Démocratique Populaire Lao du 15 Aout 1991,
- Vu la proposition du département des professions artistiques du MICT n° 079/pa du 19 mars 2018 visant à redéfinir et à répertorier les différentes catégories d'éléments du patrimoine culturel immatériel,

**Le ministre de l'Information, de la culture et du tourisme décide d'adopter les dispositions ci-après.**

Article 1: La liste des différentes catégories d'éléments considérés comme relevant du patrimoine culturel immatériel national du Laos est la suivante :

**I. Arts du spectacle**

**1. Danses**

- 1.1 Fone lamvonglao identique, rythme et mouvement Seun Souane (bienvenu ou invite à danser)
  - 1.1.1 rythme et mouvement Saravane (province Saravane, sud du Laos)
  - 1.1.2 rythme et mouvement Tang way (province Savannakhet, centre du Laos)
  - 1.1.3 rythme et mouvement Lam pheun (Vientiane, Capital du Laos)
  - 1.1.4 rythme et mouvement Louangprabang (province Louangprabang, nord du Laos)
  - 1.1.5 rythme et mouvement Saoksiengkhouang (province Xiengkhouang, nord du Laos)
  - 1.1.6 rythme et mouvement Siphanhdone (ou quatre milles iles dans province Paksé, sud du Laos)
  - 1.1.7 rythme et mouvement Khonesavanh (province Savannakhet, centre du Laos)
- 1.2 rythme et mouvement Lamphouthai (minorités Phou Thai)
- 1.3 rythme et mouvement Mahaxay (province Khammouane, centre du Laos)
- 1.4 rythme et mouvement Sone Kung (Vientiane, Capital du Laos)
- 1.5 rythme et mouvement LamvongMeuy ( province Bolikhamxay, centre du Laos)
- 1.6 rythme et mouvement renverser des mains (Vientiane, capital du Laos)
- 1.7 rythme et mouvement Khab Lok hong ( province Sayaboury, nord du Laos)
- 1.8 rythme et mouvement Khab leu (minorités Thai leu) province Oudomxay, nord du Laos)
- 1.9 rythme et mouvement Cheuam Ay (minorités Khamou ou Lao Theung)
- 1.10 rythme et mouvement Thai dam (provice Houaphanh, nord du Laos)
- 1.11 rythme et mouvement Khab sam neua (provice Houaphanh, nord du Laos)
- 1.12 rythme et mouvement Khabthaidèng (provice Houaphanh, nord du Laos)
- 1.13 rythme et mouvement Phao Ko (A Kha ) (provice Phongsaly, nord du Laos)
- 1.14 Mouia lai lao (boxe traditionnelle lao)
- 1.15 Lancer de boules de danse accompagné par la musique du khène
- 1.16 Danse Lai ngao Bane Pak Khagnoung (danse traditionnelle)
- 1.17 Danse Nang keo du province de Louangprabang

- 1.18 Danse du tambour
- 1.19 Danse Bateau
- 1.20 Danse Rocket
- 1.21 Danse Douang champa (fleur frangipanier)
- 1.22 DanseLao phaine
- 1.23 Danse Ten sai Tai dam
- 1.24 Fonelamvong lao moderne (Ba Sa lop)

## **2. Lam (chansonstraditionnelles)**

- 2.1 Lam Tangwai (parfois avec danse)
- 2.2 Lam Khonsavanh
- 2.3 Lam Phouthai
- 2.4 Lam Bansork
- 2.5 Lam Siphandone
- 2.6 Lam Saum (Certains chanson )
- 2.7 Lam Saravanh (parfois avec danse)
- 2.8 Lam Tad
- 2.9 Lam Teuy
- 2.10 Lam Teuy houadonetane
- 2.11 Lam Teuy Pha ma
- 2.12 Lam Pheune
- 2.13 Lam Mahaxay
- 2.14 Lam Deune
- 2.15 Lam Thangsan
- 2.16 Lam Thangyao
- 2.17 Lam Long chanson folklorique
- 2.18 Lam Leuang
- 2.19 Lam Xing folk

## **3. Khab (Chansons traditionnelles)**

- 3.1 Khab Xiengkhuang
- 3.2 Khab Samneua
- 3.3 Khab Thaidèng
- 3.4 Khab Thoum Luang Prabang
- 3.5 Khab Salang Sam Sao
- 3.6 An Nangseu (Lao opéra)
- 3.7 Khab Ghuem
- 3.8 Khab Jeum aiy
- 3.9 Khab Hmong
- 3.10 Khab Meuy
- 3.11 Khab Thaidam
- 3.12 Khab Deum
- 3.13 Khab Joy yuane
- 3.14 Khab Leu

## **4. Musique**

- 4.1 La musique du khène lao
- 4.2 Lao Kasai
- 4.3 Leab hath
- 4.4 Sieng thiane (parfois avec danse)

- 4.5 Tholany kansèng
- 4.6 Sound of Snay
- 4.7 Douangchampa (texte)
- 4.8 Lao Douang deuane
- 4.9 La musique du tambour identique minorités Phouane
- 4.10 La musique du tambour (inclus la musique bouddhique)
- 4.11 La musique et spectacle Plateu

## **5. Lyrics**

- 5.1 Hymne national lao
- 5.2 Lao Douang deune (texte)
- 5.3 Dok Bouathong (fleur lotus)
- 5.4 Koulab Paksé(Rose du province Paksé)
- 5.5 Lao Douangdeune
- 5.6 Douangchampa

## **II. Artstraditionnels (Silapa sthapattayakam et Patimakam)**

- 1. Arts du Lanexang : temple de Thatlouang Vientiane: Trait du lotus de forme rectangulaire;
- 2. Art lao lanexang:temple de Phrakeo

## **III. Beaux-arts (Silapa-vichittakam)**

- 1. Beaux-arts traditionnels époque Lanxang (retraits du livre Louad Lay Lao)**
- 2. Beaux-arts traditionnels de Louang Prabang**
  - 2.1 Trait du fleur de kadanh nga
  - 2.2 Trait Kalakab
- 3. Dessintraditionnel de Vientiane**
  - 3.1 Trait du fleur de Dokkadok, trait du fleur Baithed, trait du fleur Phak kout
- 4. Trait du monnaie lao“KIP”**
  - 4.1 Symbol de la Nation
  - 4.2 Trait du fleur Kajangtaoy
  - 4.3 Trait kheua dokkadanh nga
  - 4.4 Trait trois Dokkadok (3 fleurs Kadoks)

## **IV. Sculpture**

- 1. Motif de Fondation de Ongteu Bouddha (Phrachao Ongteu, temple Ongteu)**
  - 1.1 Trait Hoyjablak
  - 1.2 Trait DokKadok Tin Pha Sang Kha
- 2. Motif de Fondation d’Emeraude Bouddha (Phrakeo Morakod)**
  - 2.1 Trait Hoyjablak
  - 2.2 Trait des écailles du serpent
- 3. Motif de Fondation Phra Xiengkhouang (HorPhakeo)**

- 3.1 Naga a sept tête et Dok kadanh nga
- 3.2 Art lao Lanexang

#### **4. Décoration de tissu d'or du temple Xiengthong Louangprabang province**

- 4.1 Motif de Figure du Thep Phranok (Angel Phanok)
- 4.2 Motif de Figure des Angels
- 4.3 Motif de liane du fleur Ka Dang nga
- 4.4 Motif du Bouddha (Angel Phra Bod)

#### **5. Motif du temple Sisaket (Vat Sisaket)**

- 5.1 Motif des fleurs trois tons
- 5.2 Motif de liane des fleurs Dok Ka Dang Nga

#### **6. Peinture mural**

- 6.1 Motif peinture de temple Sisaket
- 6.2 Motif de peinture de l'épisode de la vie du Bouddha (Phra Vet Sane Done)

#### **7. Phrachao Ongteu (temple Ongteu, Municipalité de Vientiane)**

- 7.1 Artisanat lao Lanexang

### **V. Art de sculpture**

- 1. Jarre du village de Sang hai, district et province de Louangprabang (tradition lao Lanexang)

### **VI. Artisanat**

#### **1. Motif de la tête de grand serpent (Louang ou Pha gna nak ou Ngeuak)**

- 1.1 Bouquet tête de serpent: la jupe-Sinh Jok Lay Eua
- 1.2 Tête de serpent a légume de fleur (dok phak koud)
- 1.3 Le savoir faire les motifs de tuiles du palais royal

#### **2. Motif fleur a tête de grand serpent (Louang ou Pha gna nak)**

- 2.1 Tissu colore en rouge-noir: couverture
- 2.2 Fleur a tête de serpent: couverture

#### **3. Motifs de naga (turban, châte, jupe, bas de jupe, ceinture, parure de moustiquaire, couverture, housse de matelas, couverture de cercueil ...)**

- 3.1 Naga retourné (Nak ton tao) ou (Nak lèng):
- 3.2 Nagas face à face (Nak Kobmed) ou (Nak Khob) :
- 3.3 Nagas suspendus (Nak xou) ou (Nak xouhang) :
- 3.4 Nagas s'accouplant (Nak xeung) ou (Nak Song hua)
- 3.5 Deux nagas dormant au palais (Nak Song hua non hong) :
- 3.6 Naga à queue en spirale (Nak hang khot) ou (Nak hang hot):
- 3.7 Naga plein (Nak khai ou Nak mane) :
- 3.8 Nagas entrelacés (Nak kio) :
- 3.9 Nagas entrelaçant leurs queues (Nak fanh hang) :

- 3.10 Naga dressé (Nak tang) :
- 3.11 Boite de nagas (Kong nak ou Nak hong thien) :
- 3.12 Nagas à tête arrondies (Nak hua pom) ou (Nak houa guèm) :
- 3.13 Nagas têtes entrelacées (Nak hua khod) :
- 3.14 Naga à queue en crochet (Nak hang kho) :
- 3.15 Naga à aride (Ngeuak lèng) :
- 3.16 Naga main de signe (Nak meu ling) :
- 3.17 Nagas grimpants sur une liane (Nak tai kheua ou Nak tai) :
- 3.18 Naga éperdu (Nak Sadoung) :
- 3.19 Nagas 8 points cardinaux (Nak kio siphandone) :
- 3.20 Petits nagas (Nak noy) :
- 3.21 Naga anguille (Nak eua) :
- 3.22 Naga levant la queue (Nak gno hang) :
- 3.23 Naga méandre (Nak khouat) :
- 3.24 Naga criant (Nak hong) :
- 3.25 Naga à crête (Nak hone) :
- 3.26 Naga de la Nam Sam (Nak nam sam):
- 3.27 Dragon (Louang ou grand serpent ou Ngeuak) :
- 3.28 Naga dormant (Nak non khang) ou (Kho louang) ou (Nak khot khong):

#### **4. Motifs floraux**

- 4.1 Motif de fleurs de cocotier, Dok kab, Dok Koud....etc
- 4.2 Motif de lianes
- 4.3 Motif de fleurs Dok chan
- 4.4 Motif de fleurs Dok khit
- 4.5 Motif Soy Sa
- 4.6 Motif de liane des fleurs
- 4.7 Motif des fleurs et des feuilles
- 4.8 Motif des fleurs Dok Ka Dang Nga
- 4.9 Motif des fleurs Chik et homme
- 4.10 Motif de rayure en soulevant des bouquets de fleurs

#### **5. Motifs animaux**

- 5.1 Rideau d'oiseau Hat sa di ling
- 5.2 Motif de paon
- 5.3 Motif Siho(lion) criant, oiseaux avec ses enfants au dessus du dos, Sihonoi en derriere et de different d'oiseau
- 5.4 Motif de chauve-souris à petite tête et Dok koud
- 5.5 Motif de grenouilles
- 5.6 Motif de têtes d'oiseaux
- 5.7 Motif de cygnes et de lions
- 5.8 Motif de cygnes et de fleurs
- 5.9 Motif de fausses roses
- 5.10 Motif de petits oiseaux
- 5.11 Motif d'oiseaux à deux têtes
- 5.12 Motif d'éléphants

- 5.13 Motif de hérons
- 5.14 Motif de lions
- 5.15 Motifs chantants mina
- 5.16 Motif des éléphants et sa couverture
- 5.17 Motif de chauves-souris avec des mains des hommes

## **6. Autres motifs**

- 6.1 Motif de lampes traditionnelles, liane des lampes, avec des fleurs
- 6.2 Motif des stupas
- 6.3 Motif des lampes traditionnelles avec le motif des serrures
- 6.4 Motif des rayures rouge
- 6.5 Motif des nuages et de l'eau coulant
- 6.6 Motif Mat Mi-Kho mi pong
- 6.7 Motif des serrures fermé et ouverts

## **VII. Traditions et rituels**

### **1. Festivités traditionnelles**

- 1.1 Festivité de Palivatkam ou Khao Kam (Purification des bonzes)
- 1.2 Festival de riz
- 1.3 Festival de pain du riz gluant et Fête de Makha busa
- 1.4 Festival de Vessantara Jataka ou Fete de Maha chat (le sermon de Grande naissance)
- 1.5 Fête du Nouvel An Lao (Fête de l'eau ou fête de laver le Bouddha)
- 1.6 Fête du Vesak ou Visaka Bousa, (Festival des fusées)
- 1.7 Fête Sam Ra ou la fête pour chasser les mauvais esprits
- 1.8 Fête de l'entrée dans le carême Bouddhique
- 1.9 Fête des morts (Boun Hor Kao Padabdine)
- 1.10 Fête des ancêtres (Boun Hor Kao Salak)
- 1.11 Fête de la sortie du carême Bouddhique (Fête des courses de pirogues)
- 1.12 Fête de Kanthin ou cérémonie de l'offrande de nouvelle robe aux moines et Fête de That Loung (Grand stupa le plus vénéré) ou Fête de la pleine lune du mois de décembre

### **2. Traditions et rituels des ethnies**

- 2.1 Fête de Greu ou Fête du Nouvel An de l'ethnie de Khmou
- 2.2 Fête du Nouvel An Hmong
- 2.3 Fête de Keng Long, ethnie de Tai Deng
- 2.4 Fête du Nouvel An Hmong
- 2.5 Fête du Nouvel An de l'ethnie Meuy (Province de Borikhamxay)

### **3. Traditions**

- 3.1 Tradition des offrandes aux bonzes
- 3.2 Cérémonie traditionnelle d'ordination des moines
- 3.3 Tradition de demande en mariage (demander la main aux jeunes femmes)
- 3.4 Coutume vestimentaire
- 3.5 Cérémonie coutumière de porter chance (Baci-Soukhouane) – rappel d'esprit
  - 3.5.1 Cérémonie coutumière de porter chance pour Homme
    - 3.5.1.1 Cérémonie ordinaire de rappel d'esprit ordinaire
    - 3.5.1.2 Cérémonies mineur de rappel d'esprit

- 3.5.1.3 Cérémonie traditionnel du mariage (Cérémonie du rappel d'esprit à l'occasion d'un mariage)
- 3.5.1.4 Cérémonie du rappel d'esprit lors de sortie de la cure pour les mères après l'accouchement
- 3.5.1.5 Cérémonie du rappel d'esprit pour les enfants ou à l'occasion de naissance d'un bébé
- 3.5.1.6 Cérémonie du rappel d'esprit pour les personnes en convalescence
- 3.5.1.7 Cérémonie du rappel d'esprit post-ordination
- 3.5.1.8 Cérémonie du rappel d'esprit de pendaison crémaillère
- 3.5.1.9 Grande cérémonie de Baci (rappel d'esprit)
- 3.5.1.10 Cérémonie de souhait pour les moines
- 3.5.1.11 Baci-Soukhouane (Cérémonie de rappel d'esprit) à l'occasion de Nouvel An
- 3.5.1.12 Baci-Soukhouane (Cérémonie de rappel d'esprit) envers maison
- 3.5.1.13 Cérémonie Baci-Soukhouane (rappel d'esprit) envers plateau des Offrandes
- 3.5.2 Cérémonie de souhait pour les animaux
  - 3.5.2.1 Cérémonie Baci-Soukhouane (rappel d'esprit) envers les grands Animaux: bœuf, buffle, éléphants et chevaux
- 3.5.3 Cérémonie Baci-Soukhouane (rappel d'esprit) envers les précieux objets, Outillages
  - 3.5.3.1 Cérémonie Baci-Soukhouane (rappel d'esprit) envers la valeur du Riz
  - 3.5.3.2 Cérémonie Baci-Soukhouane du tambour
  - 3.5.3.3 Cérémonie Baci-Soukhouane (rappel d'esprit) envers charrette à Buffle
  - 3.5.3.4 Cérémonie de souhait pour outillages professionnels
- 3.6 Cérémonie de remerciement (demande de pardon) pour les bienfaiteurs
- 3.7 Cérémonie traditionnelle de funérailles
- 3.8 Cérémonie traditionnelle de semer semences de riz
- 3.9 Cérémonie de labour
- 3.10 Cérémonie traditionnelle de procession Kan lon (Festival de Vessantara Jataka)
- 3.11 Tradition de récolte du riz
- 3.12 Fête cérémonieuse de vénération des ancêtres Grand père Yeu et Grande mère Yeu (Fête traditionnelle de Nouvel An Lao)
- 3.13 Festival de radeaux illuminés (Fête des lumières)
- 3.14 Procession de châteaux en cire
- 3.15 Tradition de funérailles

## VIII. Rites

### 1. Rite coutumière de funérailles

- 1.1 Rituel de toilette mortuaire
- 1.2 Rituel de procession mortuaire
- 1.3 Rituel de l'inhumation
- 1.4 Cérémonie de collecte des cendres et reliques
- 1.5 Cérémonie d'ordination mortuaire

## IX. Costumes traditionnels des lao ethnies

## **1. Costumes pour homme et femme de différentes lao ethnies dans le pays**

### **1.1 Costume traditionnel des hommes**

- 1.1.1 Chemise en soie de mûrier du lao pour homme
- 1.1.2 Sarong portant les motifs au bas
- 1.1.3 Pagne pour homme

### **1.2 Costume traditionnel des femmes**

- 1.2.1 Chemise en soie de mûrier du lao
- 1.2.2 la taille – l'ourlet portant les motifs au bas de la jupe lao
- 1.2.3 Natter les cheveux en chignon – échappe jetée obliquement en poitrine

### **1.3 Costumes spécifiques pour chaque ethnie**

## **X. Fables et légendes**

### **1. Fables concernant le bouddhisme**

- 1.1 Phavet sandone
- 1.2 Thao Khatthanam
- 1.3 Phachao 50 xat
- 1.4 Phachao 500 xat (500 vies du Bouddha)
- 1.5 Phakhodom
- 1.6 Phaya bokkalaphat

### **2. Le preche**

- 2.1 Nang Tantai
- 2.2 Siasavath
- 2.3 Pousonelane-Lanesonepou (grand père donne des leçons aux neveux)
- 2.4 Inthiyan sonelouk
- 2.5 Le patrimoine de connaissance
- 2.6 Le savant Mahosot
- 2.7 L'enseignement de Chao FaNgum ( Roi Fa Ngum)

### **3. Légendes**

- 3.1 Kalaket
- 3.2 Soulivong
- 3.3 Sithon-Manola
- 3.4 Sangsinxay
- 3.5 Nang Teng One
- 3.6 Champa Sitonh
- 3.7 Thao Houng
- 3.8 Khounlou Nang Oua
- 3.9 Khountheung Khounthouang
- 3.10 Chanthakhat
- 3.11 Khatthanam
- 3.12 Nang Sibsong
- 3.13 Khamkadam
- 3.14 Nang Phomhom



- 3.15 Phasak- Phasay
- 3.16 Phadeng Nang Ai

#### **4. Fables d'animaux**

- 4.1 Les hiboux avec yeux jaunes (Nokkhao Taleuang)
- 4.2 Le chien et le chat
- 4.3 Le méditation du chat
- 4.4 Le chat et la souris
- 4.5 Le chien et la propriétaire
- 4.6 Le corbeau et le renard
- 4.7 Le lapin et l'escargot
- 4.8 Le fourmi tue l'éléphant
- 4.9 Phaya Khankhak
- 4.10 Le tigre et le chat
- 4.11 Le mari et la femme d'oiseaux
- 4.12 Le vieux tigre en méditation
- 4.13 Le corbeau mange l'asticot
- 4.14 Le garuda et la tortue
- 4.15 Le chauve-souris (Nok mihou Nou mi pik)
- 4.16 Le coq et le renard
- 4.17 Le chasseur et la guenon
- 4.18 Le corbeau et le paon
- 4.19 Hongkham
- 4.20 Nok Inxi et Nok Khao meo
- 4.21 Le tigre et le fermier
- 4.22 Le singe et le crocodile
- 4.23 Hong Ham Tao

#### **5. Fables humoristiques**

- 5.1 Le mari ignorant et la femme maline
- 5.2 Choisir une femme
- 5.3 Le copain malin et le copain intelligent
- 5.4 L'homme riche avare
- 5.5 Pheun kadak To kado
- 5.6 L'empereur avare
- 5.7 Thi Phra Thi Jua

### **XI. Divers aliments**

#### **1. Grains et farine**

- 1.1 Riz gluant ( Khao Niao, Khao Kam, Khao hang, Khao mao)
- 1.2 Poulet grillé et Khao lam

#### **2. Viande hachée (« lab » en lao)**

- 2.1 Lab divers
- 2.2 Lab Samneua
- 2.3 Lab Thao

- 2.4 Lab xongkheuang Luang Prabang
- 2.5 Lab Nok aine

### **3. Viande réduite en petits morceaux (« koy » en lao)**

- 3.1 Different type de koy
- 3.2 Koy mou (fait avec de la viande de porc)

### **4. Categorie "Orh"**

- 4.1 Orh khay (seaseme)
- 4.2 Orh Load
- 4.3 Orh Lam
- 4.4 Differents types de Orh

### **5. Légumes en conserve (« som phak" en lao)**

- 5.1 SomPhak Kat
- 5.2 Som Phak Sian
- 5.3 Som phak Nguak
- 5.4 Som Phak Koum
- 5.5 Different types de Som Phak

### **6. Sauces de piment (« jeo » en lao)**

- 6.1 Jeo bong Luangprabang
- 6.2 Jeo od
- 6.3 Jeo padek kheuang
- 6.4 Jeo pabam
- 6.5 Jeo pakatao
- 6.6 Jeo nomaisom
- 6.7 Jeo sub
- 6.8 Jeo namphak
- 6.9 Jeo nampou
- 6.10 Jeo bong Xiengkhouang

### **7. Gateaux traditionnels (en lao « khao nom »)**

- 7.1 Khaotom
- 7.2 Khao Nom dok so Louang prabang
- 7.3 Khao Pad
- 7.4 Khao nomneb
- 7.5 Khao piak poun
- 7.6 Mak kham kouan
- 7.7 Confiture de different categorie de fruit
- 7.8 Mak mouang phen

### **8. Viande en conserve (en lao « som xinh »)**

- 8.1 Sompado

- 8.2 Somkhaipa
- 8.3 Somsai
- 8.4 Different types de Som Xin

#### **9. Boissons alcoolisées(en lao « laao »)**

- 9.1 Alcool de riz
- 9.2 Lao khiao
- 9.3 Lao tho
- 9.4 Lao Khao kam (alcool du riz noir)
- 9.5 Lao hai

#### **10. Autres categories**

- 10.1 Padek (poissons fermentés)
- 10.2 Mok khay
- 10.3 Saucisse
- 10.4 Divers légumes en conserve
- 10.5 Ponh de different types
- 10.6 Khay Phen Luangprabang
  
- 10.7 Khao pounh/ Khao Soy (Soupe chinoise)
- 10.8 Salade de papaye
- 10.9 Oua dokkhe
- 10.10 Oua nomai
- 10.11 Different types de soupe
- 10.12 Khao lengfeun

**Article 2:** Le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme est chargé de veiller à la préservation et à la promotion des éléments du patrimoine culturel immatériel national mentionnés ci-dessus, en tenant compte de leur histoire, de leurs caractéristiques, de leur préservation artistique et de la nécessité de maintenir les diverses traditions des minorités ethniques lao.

**Article 3:** Le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme coopérera avec les autorités provinciales et celles de la capitale, ainsi qu'avec les institutions responsables de projets de protection et de préservation des éléments mentionnés dans l'article 1, en vue de mettre au point des méthodes professionnelles appropriées de qualité pour faire le registre et pour obtenir la décision unique de la Nation.

**Article 4:** Le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme devra coopérer notamment avec les institutions suivantes:

- le Bureau du Premier ministre
- le Comité national du patrimoine
- les comités provinciaux du patrimoine
- le Comité des affaires socio-culturelles de l'Assemblée nationale
- le Comité national de la gestion culturelle et des beaux-arts
- le ministère des Finances
- le ministère du Plan et de l'investissement

- le ministère de sciences et technologie
- le ministère de l'intérieur
  
- le ministère du travail et de la protection sociale
- Institut national sur la recherche culturel
- le Front patriotique du Laos
- les organisations de masse
- les provinces concernées
- les villes concernées,

afin de dresser l'inventaire du patrimoine immatériel, de sélectionner les éléments à inscrire sur la liste officielle et d'élaborer un projet de loi sur l'entretien, la sauvegarde et la promotion de ces éléments, que le gouvernement soumettra à l'Assemblée nationale pour approbation.

**Article 5:** Le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme est chargé d'effectuer les travaux de recherche, de formation et d'inventaire concernant la mise en œuvre de l'article 1, en vue de soumettre au gouvernement les éléments à proposer pour inscription sur la liste mondiale officielle du patrimoine culturel immatériel.

**Article 6:** Toutes les institutions concernées doivent être identifiées et associées en conséquence.

**Article 7:** Le présent décret prend effet à la date de sa signature.

**Le ministre  
de l'Information, de la culture et du tourisme**  
<Signée>

M. Rasamounry Savankhone



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ວັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

=====00000=====

ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ

ເລກທີ 630 /ຖວທ

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, 16/09/2020

## ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸ

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນູນແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ສະບັບລົງວັນທີ 15 ສິງຫາ 1991;
- ອີງໃສ່ ຄວາມເປັນເອກະພາບໃນກອງປະຊຸມລະດັບແນວຄວາມຄິດກ່ຽວກັບວຽກງານວັດທະນະທຳຄັ້ງວັນທີ 09 ເດືອນມີນາ ແລະ ບົດລາຍງານຂອງກົມສິລະປະການສະແດງ ສະບັບເລກທີ 079/ສປສ, ລົງວັນທີ 19/03/2018;

**ລັດຖະມົນຕີກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວອອກຂໍ້ຕົກລົງ :**

ມາດຕາ 1 ບັບປຸງການກຳນົດ ແລະ ປະກາດລາຍຊື່ແຕ່ລະປະເພດຂອງມໍຣະດົກວັດທະນະທຳເປັນມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸລະດັບຊາດຊຶ່ງມີດັ່ງນີ້:

### I. ປະເພດສິລະປະການສະແດງ

#### 1. ຝ່ອນ

- 1.1 ຝ່ອນລຳວົງລາວມາດຕະຖານທ່າເຊີນຊວນຫຼືລຳວົງເຊີນຊວນເປັນທ່າຈັ່ງຫວະຝ່ອນແບບແຜ່ຫລາຍໃນສັງຄົມ
  - 1.1.1 ທ່າສາລະວັນເປັນທ່ານຝ່ອນທີ່ນິຍົມກັນແຜ່ຫລາຍໃນສັງຄົມແລະມີເອກະລັກສະເພາະ
  - 1.1.2 ທ່າຕັ້ງຫວາຍເປັນຈັ່ງຫວະທ່ານຝ່ອນແບບມ່ວນຊື່ນຄືກຄື້ນ
  - 1.1.3 ທ່າລຳເຝີນ
  - 1.1.4 ທ່າຂັບທຸ້ມຫຼວງພະບາງ
  - 1.1.5 ທ່າສາວຊຽງຂວາງ
  - 1.1.6 ທ່າສີຝັນດອນ
  - 1.1.7 ທ່າຄອນສະຫວັນ
- 1.2 ທ່າລຳຜູ້ໄທ
- 1.3 ທ່າມະຫາໄຊ
- 1.4 ທ່າສ້ອນກຸ້ງ
- 1.5 ທ່າລຳວົງເມີ້ຍ
- 1.6 ທ່ານຂ້ວມມີ

- 1.7 ທ່າຂັບເລາະຮຸ່ງ
- 1.8 ທ່າຂັບລີ້
- 1.9 ທ່ານເຈີມອ້າຍ
- 1.10 ທ່າໄທດຳ
- 1.11 ທ່າຂັບຊຳເໜືອ
- 1.12 ທ່າຂັບໄທແດງ
- 1.13 ທ່າເຜົາກໍ (ອາຄຳ)
- 1.14 ຝ່ອນມວຍລາຍລາວ
- 1.15 ຝ່ອນໂຍນໜາກຄອນ-ເປົ່າແຄນ
- 1.16 ຝ່ອນລາຍງ້າວບ້ານປາກກະຍຸງ (ຝ່ອນດາບ)
- 1.17 ຝ່ອນນາງແກ້ວແຂວງຫຼວງພະບາງ
- 1.18 ຝ່ອນກອງຫາງ
- 1.19 ຝ່ອນເຊິ່ງຊ່ວງເຮືອ
- 1.20 ຝ່ອນເຊິ່ງບັ້ງໄຟ
- 1.21 ຝ່ອນດວງຈຳປາ
- 1.22 ຝ່ອນລາວແຜນ (ລາວແຜນ)
- 1.23 ຝ່ອນເຕັ້ນແຊ (ໄທດຳ)
- 1.24 ຝ່ອນປະຍຸກ (ປັດສະລົບ)

## 2. ລຳ

- 2.1 ລຳຕັ້ງຫວາຍຝ່ອນ
- 2.2 ລຳຄອນສະຫວັນ
- 2.3 ລຳຜູໄທ
- 2.4 ລຳບ້ານຊອກ
- 2.5 ລຳສີ່ຜັນດອນ
- 2.6 ລຳໂສມ
- 2.7 ລຳສາລະວັນຝ່ອນ
- 2.8 ລຳຕັດ
- 2.9 ລຳເຕ້ຍ
- 2.10 ລຳເຕ້ຍຫົວດອນຕານ
- 2.11 ລຳເຕ້ຍພະມ້າ
- 2.12 ລຳເຝີນ
- 2.13 ລຳມະຫາໄຊ
- 2.14 ລຳເດີນ
- 2.15 ລຳທາງສິ້ນ

- 2.16 ລຳທາງຍາວ
- 2.17 ລຳລ່ອງ
- 2.18 ລຳເລື້ອງ
- 2.19 ລຳຊຶ່ງ

### 3. ຂັບ

- 3.1 ຂັບຊຽງຂວາງ
- 3.2 ຂັບສຳເໜືອ
- 3.3 ຂັບໄທແດງ
- 3.4 ຂັບທຸ່ມຫຼວງພະບາງ
- 3.5 ຂັບສະຫຼາງສາມສ້າວ
- 3.6 ອ່ານໜັງສື
- 3.7 ຂັບງື່ມ
- 3.8 ຂັບເຈີມອາຍ
- 3.9 ຂັບມື້ງ
- 3.10 ຂັບເມີ້ຍ
- 3.11 ຂັບໄທດຳ
- 3.12 ຂັບເດີມ
- 3.13 ຂັບຈໍອຍຍວນ
- 3.14 ຂັບລີ້

### 4. ດົນຕີ

- 4.1 ສຽງແຄນເຊື້ອຊາດລາວ
- 4.2 ລາວກະແຊ
- 4.3 ລຽບຫາດ
- 4.4 ສຽງທຽນ (ລາວສຽງທຽນ)
- 4.5 ທໍລະນີກັນແສງ
- 4.6 ສຽງສະໄນ
- 4.7 ເພງດວງຈຳປາ (ເນື້ອຮ້ອງ)
- 4.8 ລາວດວງເດືອນ
- 4.9 ສຽງກອງພວນ (ເອກະລັກສະເພາະ)
- 4.10 ສຽງກອງ (ລວມທັງກອງວັນພຣະ)
- 4.11 ສຽງດົນຕີ+ການສະແດງປລາຕີ້

## 5. ເພງເນື້ອຮ້ອງ

- 5.1 ເພງຊາດລາວ
- 5.2 ເພງດວງເດືອນ (ເນື້ອຮ້ອງ)
- 5.3 ເພງດອກບົວທອງ
- 5.4 ເພງກູຫຼາບປາກເຊ
- 5.5 ເພງລາວດວງເດືອນ
- 5.6 ເພງດວງຈຳປາ (ເນື້ອຮ້ອງ)

## II. ສິລະປະສະຖາປັດຕະຍະກຳແລະປະຕິມະກຳ

- 1. ພຣະທາດຫຼວງວຽງຈັນ, ສິລະປະລາວລ້ານຊ້າງ, ລາຍດອກບົວຊິງສີ່ຫຼ່ຽມ
- 2. ຫໍພຣະແກ້ວ, ສິລະປະລາວລ້ານຊ້າງ

## III. ສິລະປະວິຈິດຕະກຳ

- 1. ສິລະປະວິຈິດຕະກຳລວດລາຍລາວເດີມ ລາວລ້ານຊ້າງ (ປຶ້ມຮູບແບບລະອຽດ)
- 2. ລາຍລາວບູຮານຫຼວງພຣະບາງ
  - 2.1 ລາຍດອກກະດັນງາ
  - 2.2 ລາຍກາລະກັບ
- 3. ລາຍລາວບູຮານວຽງຈັນ
  - 3.1 ລາຍດອກກະດົກ, ລາຍດອກໃບເທດ, ລາຍດອກຜັກກູດ
- 4. ລາຍເງິນກີບລາວ
  - 4.1 ກາໝາຍຊາດ
  - 4.2 ລາຍດອກກະຈັງຕາອ້ອຍ
  - 4.3 ລາຍເຄືອດອກກະດັນງາ
  - 4.4 ລາຍດອກກະດົກ 3 ໂຕ

## IV. ສິລະປະບັນຫຼໍ່

- 1. ແຖ່ນພຣະຈຳອົງຕີ້
  - 1.1 ລາຍຫ້ອຍຈັບຫຼັກ
  - 1.2 ລາຍດອກກະດົກຕີນຜ້າສັງຄາ
- 2. ແຖ່ນພຣະແກ້ວມໍລະກົດ
  - 2.1 ລາຍຫ້ອຍຈັບຫຼັກ, ລາຍດອກກະດັນງາ, ລາຍດອກກັນດົກ
  - 2.2 ກະຈັງຕາອ້ອຍ, ລາຍເທບພະນົມ, ລາຍດູກຽງ, ລາຍສັດ (ລາຊສີ)
- 3. ແຖ່ນພຣະຊຽງຂວາງ (ຫໍພະແກ້ວ)



- 3.1 ນາກ ເຈັດ (7) ສຽນ
- 3.2 ສິລະປະລາວລ້ານຊ້າງ

#### 4. ວຽກຕິດຄໍາປົວຢູ່ວັດຊຽງທອງ

- 4.1 ຮູບເທບພຣະນົມ
- 4.2 ຮູບເທວະດາ
- 4.3 ລາຍເຄືອດອກກະດັນງາ
- 4.4 ລາຍພຣະມຸດທະຮູບ (ພະບົດ)

#### 5. ຕິດຄໍາປົວວັດສີສະເກດ

- 5.1 ລາຍດອກກາລະກັບ ບານປະຕູ ແລະ ປ່ອງຢ້ຽມ
- 5.2 ລາຍດອກກະດັງງາ

#### 6. ຈິດຕະກຳ

- 6.1 ຝາພະໜັງວັດສີສະເກດ
- 6.2 ຝາພະໜັງ ພາກ ພຣະເວດສັນດອນ

#### 7. ວັດອົງຕື້

- 7.1 ສິລະປະລາວລ້ານຊ້າງ

### V. ສິລະປະໂລຫະ

- 1. ໄຫ (ບ້ານຊ່າງໄຫ), ສິລະປະລາວລ້ານຊ້າງ

### VI. ສິລະປະຫັດຖະກຳ

#### 1. ຊື່ຫົວພະຍານາກ (ລວງ ຫຼື ເງືອກຫຼິງໃຫຍ່)

- 1.1 ຊື່ຫົວນາກ: ສິ້ນຈິກ ລາຍເອ້ອ
- 1.2 ຫົວພະຍານາກດອກຜັກກຸດ: ສິ້ນຈິກ ລາຍເອ້ອ
- 1.3 ວິທີຜະລິດດິນຂໍ

#### 2. ຫົວພະຍານາກ

- 2.1 ຜ້າຫົ່ມ-ຜ້າປົກຫົວ-ສິ້ນ-ແຜປ່ຽງ-ຜ້າຄໍມຸ້ງ-ສິ້ນຕີນໃຫຍ່-ຜ້າປົກໂລງ : ຜ້າຂີດແດງ-ຂີດດຳແລະອື່ນໆ
- 2.2 ດອກຫົວພະຍານາກ: ຜ້າຂີດດຳ

### 3. ລາຍນາກ

- 3.1 ລາຍນາກຕ້ອນຕ່າວ: (ນາກແລ້ງ)
- 3.2 ລາຍນາກກົບແໝດ: (ນາກຄົບ)
- 3.3 ລາຍນາກຊຸ: (ນາກຊຸຫາງ)
- 3.4 ລາຍນາກເຊິ່ງ: (ນາກສອງຫົວ)
- 3.5 ລາຍນາກສອງຫົວ-ນາກສອງຫົວນອນໂຮງ:
- 3.6 ລາຍນາກຫາງຂອດ:
- 3.7 ລາຍນາກໄຂ່:
- 3.8 ລາຍນາກກ້ຽວ :
- 3.9 ລາຍນາກຜົ້ນຫາງ:
- 3.10 ລາຍນາກຕັ້ງ :
- 3.11 ລາຍກ່ອງນາກ :
- 3.12 ລາຍນາກຫົວປ້ອມ:
- 3.13 ລາຍນາກຫົວຂອດ:
- 3.14 ລາຍນາກຫາງຂໍ:
- 3.15 ລາຍເງືອກແລ້ງ:
- 3.16 ລາຍນາກມີລິງ:
- 3.17 ລາຍນາກໄຕ່ເຄືອ:
- 3.18 ລາຍນາກສະດັງ:
- 3.19 ລາຍນາກກຽ້ວສີຝັນດອນ:
- 3.20 ລາຍນາກນ້ອຍ:
- 3.21 ລາຍນາກເອື້ອ :
- 3.22 ລາຍນາກຍໍຫາງ :
- 3.23 ລາຍນາກຂວດ :
- 3.24 ລາຍນາກຮ້ອງ :
- 3.25 ລາຍນາກຫອນ :
- 3.26 ລາຍນາກນ້ຳຊຳ :
- 3.27 ລາຍລວງ :
- 3.28 ລາຍນາກນອນຄ້າງ :

### 4. ລາຍດອກໄມ້

- 4.1 ລາຍສ້ອຍຜ້າວ, ລາຍດອກກາບ, ລາຍດອກໄມ້, ລາຍດອກກູດ, ລາຍດອກດາວ: ຜ້າຂັນ - ເຊິງ
- 4.2 ລາຍກາງ: ຜ້າແປປຽງ-ນາກເຊິງ
- 4.3 ລາຍດອກຈັນ : ສິ້ນຈິກມັດໝີ່
- 4.4 ລາຍດອກຄິດ, ລາຍຈິກໄໝເງິນ-ໄໝຄໍາ : ສິ້ນໄໝກ້ອມແລະຂັນໄໝລາບ
- 4.5 ລາຍສ້ອຍສາໄໝເງິນ-ໄໝຄໍາ: ສິ້ນມັດໝີ່
- 4.6 ລາຍເຄືອດອກໄມ້,ລາຍໃບໄມ້: ຜ້າແສວ
- 4.7 ລາຍເຄືອ, ລາຍເຄືອດອກກະດັນງາ: ສິ້ນຕີນແສວປັກຕິ້ງ -ສິ້ນໂລມ
- 4.8 ລາຍຈິກດອກໄມ້ສະຫຼັບຄົນ: ຕີນສິ້ນ
- 4.9 ລາຍດອກຈິກຂັນກັບມີລາຍຄົນ: ສິ້ນໄໝ
- 4.10 ລາຍຈິກຍິກດອກ: ຜ້າປຽງ

## 5. ລາຍສັດອື່ນໆ

- 5.1 ລາຍນົກຫັດສະດີລົງ: ຕີນສິ້ນ
- 5.2 ລາຍນົກຫາງ: ຜ້າປຽງ
- 5.3 ລາຍສີໂຫຮ້ອງ, ລາຍນົກເຈ່ຍລູກຢູ່ເທິງຫຼັງ, ລາຍສີໂຫນ້ອຍແຫ່ຫຼັງ, ລາຍນົກຊະນິດຕ່າງໆ: ຜ້າດໍາ
- 5.4 ລາຍນົກຫັດສະດີລົງເຮືອນົກດອກກູດ: ແພຄາດຫົວ
- 5.5 ລາຍກົບ: ສິ້ນໄໝ
- 5.6 ລາຍຮູບຫົວນົກ:ສິ້ນມຸກໝີ່
- 5.7 ລາຍຫົງລາດຊະສີ : ຜ້າປຽງ
- 5.8 ລາຍຫົງດອກເຈ້ຍ: ສິ້ນຈິກ
- 5.9 ລາຍຢຽບເກາະຜູງນົກແອນ:ສິ້ນຈິກ
- 5.10 ລາຍນົກ : ຜ້າຂັນ - ເຊິງ
- 5.11 ລາຍນົກສອງຫົວ : ຜ້າຂັນ - ເຊິງ
- 5.12 ລາຍຊ້າງ : ຜ້າຂັນ - ເຊິງ
- 5.13 ລາຍນົກຄຸ້ມສອງໂຕ, ລາຍສີໂຫນ້ອຍ, ລາຍສິງຊິງເຄື່ອງ
- 5.14 ລາຍນົກນ້ອຍ: ຜ້າປຽງ
- 5.15 ລາຍຊ້າງມີໂຮງ: ຜ້າຂັນ - ເຊິງແດງ
- 5.16 ລາຍສີໂຫຕ່າງໆມີຄົນ:ຜ້າປຽງ
- 5.17 ລາຍເຈຍມະນຸດຫົວນ້ອຍ: ຜ້າກັ້ງ

## 6. ລາຍອື່ນໆ

- 6.1 ລາຍໂຄມ,ລາຍໂຄມດອກຈິກ,ລາຍຈິກໂຄມດອກກູດ, ລາຍໂຄມຊ້ອຍ: ຕົ້ນສົ້ນ-ສົ້ນມັດໝີ່ -ເຊິງແດງດຳ
- 6.2 ລາຍໂຄມຮູບທາດດອກໝາກຈັບ: ສົ້ນມັດໝີ່
- 6.3 ລາຍໂຄມຂໍ້ຂັ້ນໂຄມ 3 : ໝີ່ວາດ
- 6.4 ລາຍຂັ້ນແດງ: ສົ້ນຕົ້ນດຳ
- 6.5 ລາຍຂີ້ເຜື້ອ, ລາຍນ້ຳໄຫຼ: ສົ້ນມັດໝີ່-ຜ້າປຽງ
- 6.6 ລາຍໝີ່, ລາຍຂໍ້ໝີ່ປ້ອງ : ສົ້ນໝີ່ຂີ້(ປ້ອງ)
- 6.7 ລາຍຂໍ້ກະແຈ : ສົ້ນຕົ້ນຜ້າຂັ້ນ

VII. ຮີດຄອງປະເພນີ ແລະ ຜົນກຳຕ່າງໆ

- 1. ງານບຸນຕ່າງໆຮີດຄອງລາວ (ຮີດ12)
  - 1.1 ບຸນເຂົ້າກຳ
  - 1.2 ບຸນຄູນລານ (ບຸນກອງເຂົ້າ)
  - 1.3 ບຸນເຂົ້າຈີ່ ແລະ ບຸນມາຄະບູຊາ
  - 1.4 ບຸນພະເຫວດ ຫຼື ບຸນມະຫາຊາດ
  - 1.5 ບຸນປີໃຫມ່ລາວ (ບຸນສິງນ້ຳຂໍ້ພອນ ປູ່ເຍີ-ຫຢ່າເຍີ)
  - 1.6 ບຸນວິສາຄະບູຊາ, ບຸນບັ້ງໄຟ
  - 1.7 ບຸນສຳຮະ
  - 1.8 ບຸນເຂົ້າພັນສາ
  - 1.9 ບຸນຫໍ່ເຂົ້າປະດັບດິນ
  - 1.10 ບຸນຫໍ່ເຂົ້າສະຫຼາກ
  - 1.11 ບຸນອອກພັນສາ (ບຸນຊ່ວງເຮືອ)
  - 1.12 ບຸນກັນຖິນ ແລະ ບຸນພະທາດຫຼວງ (ບຸນເດືອນສິບສອງເຝັງ)
- 2. ຮີດຄອງປະເພນີຊົນເຜົ່າ
  - 2.1 ບຸນເກືອຫເຜົ່າກິມມຸ
  - 2.2 ບຸນກິນຈຽງ, ເຜົ່າມົ້ງ
  - 2.3 ບຸນໄທແດງແກ່ງຫຼ້ອງ, ເຜົ່າໄທແດງ
  - 2.4 ບຸນປີໃໝ່ເຜົ່າໄທແດງ
  - 2.5 ບຸນປີໃໝ່ເຜົ່າເມີ້ຍ (ບໍລິຄຳໄຊ)
- 3. ປະເພນີ
  - 3.1 ປະເພນີການໃສ່ບາດ
  - 3.2 ປະເພນີການບວດ
  - 3.3 ປະເພນີການຂໍສາວ-ການແຕ່ງດອງ
  - 3.4 ປະເພນີການນຸ່ງຖື
  - 3.5 ປະເພນີບາສີ-ສຸຂວັນ
    - 3.5.1 ບາສີສຸຂວັນຄົນ

- 3.5.1.1 ສຸຂວັນທຳມະດາ
- 3.5.1.2 ສຸຂວັນນ້ອຍ
- 3.5.1.3 ສຸຂວັນແຕ່ງດອງ
- 3.5.1.4 ສຸຂວັນແມ່ອອກກຳ
- 3.5.1.5 ສຸຂວັນເດັກນ້ອຍ
- 3.5.1.6 ສຸຂວັນຄົນປ່ວຍ
- 3.5.1.7 ສຸຂວັນນາກ
- 3.5.1.8 ສຸຂວັນຂຶ້ນເຮືອນໃໝ່
- 3.5.1.9 ສຸຂວັນຫຼວງ
- 3.5.1.10 ສຸຂວັນພະສົງ
- 3.5.1.11 ສຸຂວັນປີໃໝ່
- 3.5.1.12 ສຸຂວັນບ້ານ
- 3.5.1.13 ສຸຂວັນພາຂວັນ
- 3.5.2 ສຸຂວັນສັດ:
  - 3.5.2.1 ສຸຂວັນງົວ, ຄວາຍ, ຊ້າງ ແລະມ້າ
- 3.5.3 ສຸຂວັນວັດຖຸ, ສິ່ງຂອງ
  - 3.5.3.1 ສຸຂວັນເຂົ້າ
  - 3.5.3.2 ສຸຂວັນກອງ
  - 3.5.3.3 ສຸຂວັນກວຽນ
  - 3.5.3.4 ສຸຂວັນເຄື່ອງມືໃນການທຳມາຫາກິນ
- 3.6 ປະເພນີສົມມາຜູ້ມີພະຄຸນ
- 3.7 ປະເພນີການສົ່ງສະການ
- 3.8 ປະເພນີການວານນາ
- 3.9 ປະເພນີແຮກນາຂັວນ
- 3.10 ປະເພນີແຫ່ກັນຫຼອນ (ບຸນພະເຫວດ)
- 3.11 ປະເພນີກ່ຽວເຂົ້າ
- 3.12 ປະເພນີໄຫວ້ປູ່ເຍີຍ່າເຍີ (ປະເພນີບຸນປີໃໝ່ລາວ)
- 3.13 ປະເພນີໄຫຼເຮືອໄຟ
- 3.14 ປະເພນີແຫ່ຜາສາດເຜີ້ງ
- 3.15 ປະເພນີຊາປະນາກິດສົບ

## VIII. ພິທີກຳ

1. ພິທີກຳຊາປະນາກິດສົບ
  - 1.1 ພິທີກຳອາບນ້ຳສົບ
  - 1.2 ພິທີກຳແຫ່ສົບ
  - 1.3 ພິທີກຳຜາສາດສົບ
  - 1.4 ພິທີກຳເກັບດູກ

1.5 ຝີທິກຳບວດໜ້າສືບ

## IX. ປະເພນີການນຸ່ງຖືຊົນເຜົ່າ

### 1. ແບບນຸ່ງຖືເພດຊາຍ ແລະເພດຍິງຫຼາຍຊົນເຜົ່າໃນທົ່ວປະເທດ

#### 1.1 ແບບນຸ່ງເພດຊາຍ

1.1.1 ເສື້ອໄຫມມ້ອນລາວ

1.1.2 ຜ້າສະໄຫລ້ງໄໝ ມີ ຕີນ

1.1.3 ຜ້າຂາວມ້າ

#### 1.2 ແບບນຸ່ງຖືເພດຍິງ

1.2.1 ເສື້ອໄຫມມ້ອນລາວ

1.2.2 ສິ້ນແບບມີຫົວ-ມີຕີນ

1.2.3 ເກົ້າຜົມ-ປ່ຽງແພ

#### 1.3 ເຄື່ອງນຸ່ງຖືເປັນເອກະລັກສະເພາະຂອງແຕ່ລະຊົນເຜົ່າ

## X. ປະເພດນິທານ

### 1. ນິທານກ່ຽວກັບສາສະໜາພຸດ

1.1 ເລື່ອງພະເຫວດສັນດອນ

1.2 ເລື່ອງທ້າວຂັດທະນາມ

1.3 ເລື່ອງພະເຈົ້າ 50 ຊາດ

1.4 ເລື່ອງພະເຈົ້າ 500 ຊາດ

1.5 ເລື່ອງພະໂຄດົມ

1.6 ເລື່ອງພະຍາໂບກກາລະພັດ

### 2. ນິທານຄຳສອນ

2.1 ເລື່ອງນາງຕັນໄຕ

2.2 ເລື່ອງສ່ຽວສະຫວາດ

2.3 ເລື່ອງປຸ່ສອນຫຼານ

2.4 ເລື່ອງອິນທິຍານສອນລູກ

2.5 ເລື່ອງມໍລະດົກຄວາມຮູ້

2.6 ເລື່ອງມະໂຫສິດບັນດິດ

2.7 ຄຳໂອວາດເຈົ້າຝ້າງຸ່ມ

### 3. ກະວະນິຍາຍ (ຜື່ນ)

3.1 ຜື່ນກາລະເກດ

3.2 ຜື່ນທ້າວສຸລິວົງ

3.3 ຜື່ນທ້າວສີທິນມະໂນລາ

3.4 ຜື່ນສັງສິນໄຊ

- 3.5 ຝື້ນນາງແຕງອ່ອນ
- 3.6 ຝື້ນຈຳປາສີ່ຕົ້ນ
- 3.7 ຝື້ນທ້າວຮຸ່ງ
- 3.8 ຝື້ນຂຸນລູນາງອົ້ວ
- 3.9 ຝື້ນຂຸນທົງຂຸນເທືອງ
- 3.10 ຝື້ນຈັນທະຄາດ
- 3.11 ຝື້ນຂັດທະນາມ
- 3.12 ຝື້ນນາງສືບສອງ
- 3.13 ຝື້ນກຳກາດຳ
- 3.14 ຝື້ນນາງຜົມຫອມ
- 3.15 ຝື້ນຜາສັກ - ຜາສາຍ
- 3.16 ຝື້ນຜາແດງນາງໄອ່

#### 4. ນິທານສັດ

- 4.1 ເລື່ອງນົກເຄົ້າຕາເຫຼືອງ
- 4.2 ເລື່ອງໜາກັບແມວ
- 4.3 ເລື່ອງແມວຈຳສິນ
- 4.4 ເລື່ອງແມວກັບໝູ
- 4.5 ເລື່ອງໜາແລະເຈົ້າເຮືອນ
- 4.6 ເລື່ອງກາແລະມາຈອກ
- 4.7 ເລື່ອງກະຕ່າຍກັບຫອຍ
- 4.8 ເລື່ອງມົດຂ້າຊ້າງ
- 4.9 ເລື່ອງພະຍາຄັນຄາກ
- 4.10 ເລື່ອງເສືອແລະແມວ
- 4.11 ເລື່ອງຜົວເມຍນົກຈອກ
- 4.12 ເລື່ອງເສືອເຖົ້າຈຳສິນ
- 4.13 ເລື່ອງກາກິນບັ້ງ
- 4.14 ເລື່ອງຄູດແລະເຕົ້າ
- 4.15 ເລື່ອງນົກມີຫູໜູມີປີກ
- 4.16 ເລື່ອງໄກ່ແລະເຫງັນ
- 4.17 ເລື່ອງນາຍພານກັບລົງແມ່
- 4.18 ເລື່ອງກາແລະນົກຍຸງ
- 4.19 ເລື່ອງຫົງຄຳ
- 4.20 ເລື່ອງນົກອິນຊີແລະນົກເຄົ້າແມວ
- 4.21 ເລື່ອງເສືອແລະຊາວນາ

- 4.22 ເລື່ອງລົງກັບແຂ້
- 4.23 ເລື່ອງຫົງຫາມເຕົ້າ

**5. ນິທານຕາຫຼັກ**

- 5.1 ເລື່ອງຜົວຈ້າເມຍຫຼັກ
- 5.2 ເລື່ອງເລືອກເມຍ
- 5.3 ເລື່ອງສ່ຽວຫຼັກ-ສ່ຽວແຫຼມ
- 5.4 ເລື່ອງເສດຖີຂີ້ຖີ່
- 5.5 ເລື່ອງເຜີ້ນກະດັກ-ໂຕແຫ່ງກະດັ
- 5.6 ເລື່ອງຍາພໍ່ຂີ້ຖີ່ (ເຈົ້າຫົວ)
- 5.7 ເລື່ອງທິພະ-ທິຈົວ

**XI. ປະເພດອາຫານ**

**1. ປະເພດອາຫານ - ແປ້ງ**

- 1.1 ເຂົ້າໜຽວ, ເຂົ້າກຳ, ເຂົ້າຮາງ, ເຂົ້າເໝົ້າ
- 1.2 ປີ້ງໄກ່, ເຂົ້າຫຼາມ

**2. ປະເພດລາບ**

- 2.1 ລາບຊະນິດຕ່າງໆ
- 2.2 ລາບຊຳເໜືອ
- 2.3 ລາບເທົາ
- 2.4 ລາບສອງເຄື່ອງຫຼວງພະບາງ
- 2.5 ລາບນົກແອ່ນ

**3. ປະເພດກ້ອຍ**

- 3.1 ກ້ອຍຊະນິດຕ່າງໆ
- 3.2 ກ້ອຍໝູ

**4. ປະເພດເອາະ**

- 4.1 ເອາະໄຄ
- 4.2 ເອາະໂຫຼດ
- 4.3 ເອາະຫຼາມ
- 4.4 ເອາະທຸກຊະນິດ

**5. ປະເພດສົ້ມຜັກ**



- 5.1 ສົ້ມຜັກກາດ
- 5.2 ສົ້ມຜັກສ້ຽນ
- 5.3 ສົ້ມຜັກຢວກ
- 5.4 ສົ້ມຜັກກຸ່ມ
- 5.5 ສົ້ມຜັກຊະນິດຕ່າງໆ

## 6. ປະເພດແຈ່ວ

- 6.1 ແຈ່ວບອງຫຼວງພະບາງ
- 6.2 ແຈ່ວໂອດ
- 6.3 ແຈ່ວປາແດກເຄື່ອງ
- 6.4 ແຈ່ວປາປໍ້າ
- 6.5 ແຕ່ວປາກະເຕົາ
- 6.6 ແຈ່ວໜໍ່ໄມ້ສົ້ມ
- 6.7 ແຈ່ວສູບ
- 6.8 ແຈ່ວນໍ້າຜັກ
- 6.9 ແຈ່ວນໍ້າປູ
- 6.10 ແຈ່ວບອງຊຽງຂວາງ

## 7. ປະເພດເຂົ້າໜົມ

- 7.1 ເຂົ້າຕົ້ມ
- 7.2 ເຂົ້າໜົມດອກຊໍ້ ຫລວງພຣະບາງ
- 7.3 ເຂົ້າປາດ
- 7.4 ເຂົ້າໜົມແໜບ
- 7.5 ເຂົ້າປຽກປຸນ
- 7.6 ໜາກຂາມກວນ
- 7.7 ກວນໜາກໄມ້ທຸກຊະນິດ
- 7.8 ໜາກມ່ວງແຜ່ນ

## 8. ປະເພດສົ້ມຊີ້ນ

- 8.1 ສົ້ມປາໂດ
- 8.2 ສົ້ມປາໄຂ່
- 8.3 ສົ້ມແສ້
- 8.4 ສົ້ມຊີ້ນຊະນິດຕ່າງໆ

## 9. ປະເພດເຫຼົ້າ

- 9.1 ເຫຼົ້າຂາວ
- 9.2 ເຫຼົ້າຂຽວ
- 9.3 ເຫຼົ້າໂທ

9.4 ເຫຼົ້າເຂົ້າກໍ່

9.5 ເຫຼົ້າໄຫ

**10. ປະເພດອື່ນໆ**

10.1 ປາແດກ

10.2 ໝົກໄຄ

10.3 ໄສ້ອົ່ວ

10.4 ຊຸບຜັກຊະນິດຕ່າງໆ

10.5 ປື້ນຊະນິດຕ່າງໆ

10.6 ໄຄແຜ່ນຫຼວງພະບາງ

10.7 ເຂົ້າປຸ້ນເຂົ້າຊອຍ

10.8 ຕຳໝາກຫຸ່ງ

10.9 ອີ່ວດອກແຄ

10.10 ອີ່ວໝໍ້ໄມ້

10.11 ແກງຊະນິດຕ່າງໆ

10.12 ເຂົ້າແຫຼ່ງຟິນ

**ມາດຕາ 2** ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳແລະທ່ອງທ່ຽວເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບຄຸ້ມຄອງ ແລະຊີ້ນຳການອະນຸລັກ, ຮັກສາສິ່ງເສີມມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸດັ່ງກ່າວເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບປະຫວັດສາດແລະຄວາມເປັນມາ, ຮັກສາເອກະລັກສີລະປະ, ວິຈິດຕະກຳ, ປົກປັກຮັກສາຮິດຄອງປະເພນີອັນດີງາມຂອງປະຊາຊົນບັນດາເຜົ່າ.

**ມາດຕາ 3** ມອບໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ມີແຜນ ຫຼື ໂຄງການປົກປັກຮັກສາ, ອະນຸລັກແລະອື່ນໆທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນ ມາດຕາ 1 ຂອງດຳລັດສະບັບນີ້, ສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຫຼືບັນດາແຂວງຫຼືບັນດານະຄອນແລະກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳແລະທ່ອງທ່ຽວເພື່ອກຳນົດບັນດາມາດຕະຖານ, ຫຼັກການດ້ານວິຊາການແລະຮູບແບບວິທີການຂຶ້ນທະບຽນບັນຊີເພື່ອຕົກລົງເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

**ມາດຕາ 4** ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳແລະທ່ອງທ່ຽວມີໜ້າທີ່ສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕໍ່ໄປນີ້:

- ສຳນັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ
- ຄະນະກຳມະການລະດັບຊາດເພື່ອມໍຣະດົກ
- ຄະນະກຳມະການລະດັບທ້ອງຖິ່ນເພື່ອມໍຣະດົກ
- ຄະນະກຳມະການວັດທະນະທຳສັງຄົມ, ສະພາແຫ່ງຊາດ
- ກະຊວງການເງິນ
- ກະຊວງແຜນການແລະການລົງທຶນ
- ກະຊວງວິທະຍາສາດແລະເຕັກໂນໂລຊີ
- ກະຊວງພາຍໃນ
- ກະຊວງແຮງງານແລະສະຫວັດດີການສັງຄົມ
- ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງວັດທະນະທຳ-ສີລະປະລວດລາຍ

- ສະຖາບັນຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດວັດທະນະທຳ
- ສູນກາງແນວລາວສ້າງຊາດ
- ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ
- ແຂວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
- ນະຄອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
- ສະມາຄົມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ດຳເນີນການສຳຫຼວດ,ກຳນົດ, ຂຶ້ນທະບຽນເປັນທາງການແລະສ້າງນິຕິກຳຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປົກປັກຮັກສາ, ສົ່ງເສີມແລະອື່ນໆທີ່ຈຳເປັນແລ້ວນຳສະເໜີລັດຖະບານແລະສະພາແຫ່ງຊາດເພື່ອຮັບຮອງປະກາດໃຊ້.

**ມາດຕາ 5** ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳແລະທ່ອງທ່ຽວມີໜ້າທີ່ສືບຕໍ່ຄົ້ນຄ້ວາສຶກສາ, ສຳຫຼວດ,ກຳນົດ ແລະ ວຽກງານອື່ນໆນອກຈາກທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນມາດຕາ 1 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ເພື່ອນຳສະເໜີຕໍ່ລັດຖະບານກຳນົດ ຂຶ້ນເປັນມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸຂອງມວນມະນຸດກໍ່ຄືຂອງໂລກ.

**ມາດຕາ 6** ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ທ່ອງຖິ່ນຂັ້ນຕ່າງໆຈົ່ງຮັບຮູ້ແລະພ້ອມກັນຈັດປະຕິບັດຕາມພາລະບົດບາດ ຂອງຕົນ.

**ມາດຕາ 7** ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

## ລັດຖະມົນຕີ

ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ວັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

=====00000=====

ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ

ເລກທີ 630 /ຖວທ  
ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, 16/09/2020

**ຂໍ້ຕົກລົງ**  
**ວ່າດ້ວຍມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸ**

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນູນແຫ່ງສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ສະບັບລົງວັນທີ 15 ສິງຫາ1991;
- ອີງໃສ່ ຄວາມເປັນເອກະພາບໃນກອງປະຊຸມລະດັບແນວຄວາມຄິດກ່ຽວກັບວຽກງານວັດທະນະທຳຄັ້ງວັນທີ 09 ເດືອນມີນາ ແລະ ບົດລາຍງານຂອງກົມສິລະປະການສະແດງ ສະບັບເລກທີ079/ສປສ, ລົງວັນທີ 19/03/2018;

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວອອກຂໍ້ຕົກລົງ :

ມາດຕາ 1 ປັບປຸງການກຳນົດ ແລະ ປະກາດລາຍຊື່ແຕ່ລະປະເພດຂອງມໍຣະດົກວັດທະນະທຳເປັນມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸລະດັບຊາດຊຶ່ງມີດັ່ງນີ້:

**I. ປະເພດສິລະປະການສະແດງ**

**1. ຝ່ອນ**

- 1.1 ຝ່ອນລຳວົງລາວມາດຕະຖານທ່າເຊີນຊວນຫຼືລຳວົງເຊີນຊວນເປັນທ່າຈັ່ງຫວະຝ່ອນແບບແຜ່ຫລາຍໃນສັງຄົມ
  - 1.1.1 ທ່າສາລະວັນເປັນທ່ານຝ່ອນທີ່ນິຍົມກັນແຜ່ຫລາຍໃນສັງຄົມແລະມີເອກະລັກສະເພາະ
  - 1.1.2 ທ່າຕັ້ງຫວາຍເປັນຈັ່ງຫວະທ່ານຝ່ອນແບບມ່ວນຊື່ນຄືກຄືນ
  - 1.1.3 ທ່າລຳເຝີນ
  - 1.1.4 ທ່າຂັບທຸ້ມຫຼວງພະບາງ
  - 1.1.5 ທ່າສາວຊຽງຂວາງ
  - 1.1.6 ທ່າສີຝັນດອນ
  - 1.1.7 ທ່າຄອນສະຫວັນ
- 1.2 ທ່າລຳຜູ້ໄທ
- 1.3 ທ່າມະຫາໄຊ
- 1.4 ທ່າສ້ອນກຸ້ງ
- 1.5 ທ່າລຳວົງເມີ້ຍ
- 1.6 ທ່ານຂ້ວມມີ

- ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງວັດທະນະທຳ-ສິລະປະລວດລາຍ
- ສະຖາບັນຄົ້ນຄ້ວາວິທະຍາສາດວັດທະນະທຳ
- ສູນກາງແນວລາວສ້າງຊາດ
- ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊືມ
- ແຂວງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
- ນະຄອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
- ສະມາຄົມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ດຳເນີນການສຳຫຼວດ,ກຳນົດ, ຂຶ້ນທະບຽນເປັນທາງການແລະສ້າງນິຕິກຳຄຸ້ມຄອງ, ອະນຸລັກ, ປົກປັກຮັກສາ, ສົ່ງເສີມແລະອື່ນໆທີ່ຈຳເປັນແລ້ວນຳສະເໜີລັດຖະບານແລະສະພາແຫ່ງຊາດເພື່ອຮັບຮອງປະກາດໃຊ້.

ມາດຕາ 5 ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳແລະທ່ອງທ່ຽວມີໜ້າທີ່ສືບຕໍ່ຄົ້ນຄ້ວາສຶກສາ, ສຳຫຼວດ,ກຳນົດ ແລະ ວຽກງານອື່ນໆນອກຈາກທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນມາດຕາ 1 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ເພື່ອນຳສະເໜີຕໍ່ລັດຖະບານກຳນົດ ຂຶ້ນເປັນມໍຣະດົກວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ເປັນວັດຖຸຂອງມວນມະນຸດກໍຄືຂອງໂລກ.



ມາດຕາ 6 ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ທ່ອງຖິ່ນຂັ້ນຕ່າງໆຈົ່ງຮັບຮູ້ແລະພ້ອມກັນຈັດປະຕິບັດຕາມພາລະບົດບາດ ຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 7 ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

ໄຊແພ ລັດຖະມົນຕີ  
ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ



ສະຫວັນຄອນ ຮາຊມຸນຕີ




| No/<br>Décret | Motifs  | Descriptions   | No | No<br>Photos |
|---------------|---|--|----|--------------|
| 3.1           |    | <p>Le motif «naga à têtes retournées » est aussi appelé nak lèng. Cette dernière appellation prête cependant à confusion puisqu'elle désigne aussi le « naga sec ». Nak ton tao est constitué d'un naga bicéphale dont le corps forme un « s » couché, les deux têtes regardant vers l'extérieur du motif. Il est utilisé comme motif principal pour les jupes et comme motif secondaire pour les écharpes et d'autres textiles utilisés dans la vie quotidienne par les Tai Et (Houaphan province), les Tai Phouan (Xieng Khouang province), les Leu (Oudomxay province), les Tai Meuy (Bolikhamsay province) et les Phouthai (Khammouane et Savannakhet provinciaux). Le « naga à têtes retournées » symbolise l'attente solitaire de l'amoureux qui se retourne sur sa couche et ne trouve le repose, comme un naga sorti de l'eau se tortille en se desséchant.</p>  | 1. | 001-22       |
| 3.2           |    | <p>Nak kobned ou Nak khob « nagas face-à face » est un motif d'usage courant. Cette figure représente deux nagas couchés face-à face comme pour flirter et se contempler l'un l'autre. Ce motif est très populaire dans le nord et le nord-est du pays où il se trouve sur les châles et les écharpes des Leu de Luang Prabang province , Oudomxay et Luang Namtha provinciaux. Les Phouan de Xieng Khouang province et les Tai Dèng de Houaphan province s'en servent aussi pour les châles et les écharpes mais également pour décorer leurs vêtements. Le motif symbolise les liens de l'amour entre deux êtres, avec l'idée secondaire de favoriser leur fécondité.</p>  | 2. | 002-22       |
| 3.3           |   | <p>Le motif «nagas suspendus » est connu sous deux appellations, synonymes : nak xou ou nak souhang et nak xou sonh. Il est représenté par deux nagas assemblés de telle manière que leur silhouette rappelle celle d'un cœur, pointe en l'air. Les deux nagas dressent leur queue qui se touche par la pointe au sommet du motif. Les têtes sont en bas et tournées vers le centre de la figure. Nak xou est largement utilisé dans le Nord du pays et surtout dans les communautés Leu de Luang Namtha et Oudomxay provinciaux. Ce motif est vu sur les câbles et les pièces inférieures du costume comme les jupes. Le motif symbolise l'aide mutuelle, la largesse, le soutien pour la vie heureuse des jeunes filles et des jeunes gens.</p>  | 3. | 003-22       |
| 3.4           |  | <p>Les « nagas s'accouplant » sont aujourd'hui le plus souvent désignés par l'appellation «naga bicéphale » (nak song hua), car l'apparence du motif évoque plus en unique animal bicéphale que deux nagas accouplés. On rencontre aussi le nom de «nagas volant » (nak binh) lorsque les nagas ont de pattes sous le ventre ou encore le nom de « naga bicéphale paré » (nak song hua xang kheuang à) quand les nagas portent des fleurs ou d'autres décorations sur le dos. La forme générale du motif ressemble plus ou moins à la lettre «w » ou le « ω » (pho) de l'alphabet lao. Il est constituées de deux nagas qui se tournent le dos, le bout de leur queue établit le seul point de contact au centre de la figure, les têtes sont vues de profil et regardent vers l'extérieur. Nak xeung est très populaire et largement utilisé par toutes les ethnies Tai du Nord-Laos : Leu d'Oudomxay et Luang Namtha provinciaux, Tai Deng, Tai Khao et Tai Et de Houaphan province. Ce motif est aussi vu dans le bas des ( jupes ) sinh man des Tai Neua (Xieng khouang province), sur des écharpes et des rideaux de Tai Deng, des couvertures et des</p> | 4. | 004-22       |

|     |  |   |    |        |
|-----|--|---|----|--------|
|     |  | draps de Leu. La forme du motif pourrait laisser croire que ces deux nagas ne sont pas en bons termes ! Tout au contraire, le motif est évocateur de la paix et de la satisfaction qu'éprouvent les amoureux après leurs ébats.   |    |        |
| 3.5 |   | La plupart des Laotiens connaissent le motif «deux nagas dormant au palais» mais ils ignorent la pluparts du temps son nom. L'observation attentive de la figure montre deux nagas qui s'approchent et se touchent au moins par leur crête, voire par leur nez ou leur tête. Leurs deux crêtes forment une couronne qui se trouve juste sous une toiture triangulaire qui représenté un palais ou une maison. « <i>Nak song hua non hong</i> » est souvent rencontré dans les écharpes des Phouan de Xieng Khouang province et des Phouthai du Moyen-Laos pour qui ce motif joue un rôle important. Il symbolise le leadership des dirigeants, grands protecteurs de la société et garant de la tranquillité et de la prospérité de la nation.  | 5. | 005-22 |
| 3.6 |   | Le motif «naga queue en spirale » est aussi appelé « naga à queue rétrécie » (nak hang hot ) ; lorsque le naga est montré sur le dos avec de petites pattes sous le ventre, le motif est aussi nommé « cygne queue en spirale » (hong hang khot ). Ce motif est d'importance pour les ethnies Lao-Tai. Le « naga queue en spirale » est montré couché dans de multiples positions-sur le dos ou le ventre, tête en l'air ou terre ; la face regarde en avant, la crête est rejetée en arrière. Le point central de nak hang khot est sa queue qui s'enroule en une spirale anguleuse ou arrondie, qui évoque parfois une coquille d'escargot. Ce motif de «naga queue en spirale » est rencontré en grand nombre aux extrémités des écharpes et des tissus multi-usages des Tai du bord », des Phouan de Xieng Khouang province (en particulier dans la vallée de la Nam Neun, district de Leuang Kham) et des Tai Meuy de Bolikhamxay province. Ce motif signifie la protection, le Naga se tenant prêt à bondir pour se défendre grâce à sa queue en spirale qui agit comme au ressort. | 6. | 006-22 |
| 3.7 |  | Ce motif « naga plein » (Nak Khay) est propre aux groupes ethniques Lao-Tai vivant au Laos. On ne l'appelle pas seulement «naga plein » mais également « ngeuak plein », appellation qui est en usage chez les Tai du nord, ou « naga portant un bébé » chez les Phouthai de Savannakhet province. Nak khay est composée de deux nagas bicéphales ventres contre ventre. Les corps des nagas s'écartent au centre pour dessiner un losange où apparaissent des motifs de fleurs ou de têtes de petits nagas pour montrer que l'animal est plein. Les motifs « naga plein » sont utilisés comme motifs complémentaires dans les écharpes et les extrémités multi-usages des ethnies Tai du nord (Houaphan et Xieng Khouang provinciaux). On voit également ces motifs sur des (jupes) <i>sinh ta ment</i> des Phouthai de Savannakhet province. Le motif symbolise l'amour de la mère pour sa progéniture, avant et après la naissance   | 7. | 007-22 |





|      |   |   |     |        |
|------|---|---|-----|--------|
| 3.8  |    | <p>La structure de « nagas entrelacés » constitue un motif bien particulier et différent des autres motifs de Naga. Il y a plus d'un naga, placés l'un sur l'autre dans le sens vertical. Le ventre du deuxième naga est posé sur la queue du premier ; celui du troisième sur celle du deuxième et ainsi de suite. Le tronc commun du corps forme un dessin polychrome dans toute sa longueur. « Nak kio » est caractéristique des Tai Khang et des Phouan de Xieng Khouang province ainsi que des différentes ethnies Tai du Nord de Houaphan province. Le motif « nagas entrelacés » est réalisé par l'utilisation de la technique de tissage ikat ou <i>mat mi</i>. Cette technique est utilisée par les Phouan pour réaliser des jupes spécifiques orées aussi de losanges que portent les shamans lors des cérémonies de soins d'un malade. Ces jupes sont parfois appelées « jupe des esprits » (<i>sinh phi</i>). La jupe aide le sorcier ou la sorcière à convoquer des esprits de mondes lointains pour persuader et amadouer les esprits malfaisants qui affectent le malade</p> | 8.  | 008-22 |
| 3.9  |    | <p>Le motif « nagas entrelaçant les queues », aussi appelé « nagas aux queues entrelacées », est composé de deux nagas en forme de « w » dont les queues se mêlent verticalement au-dessus de leurs têtes. Les faces des nagas sont tournées vers l'extérieur. « <i>Nak Fanh hang</i> » se trouve sur les écharpes des Phouan de Xieng Khouang province qui, en tant que bouddhistes, assimilent les nagas à des animaux sacrés. Ils espèrent, en plaçant ce motif sur leurs vêtements, susciter le bonheur et chasser les mauvais sentiments. Les écharpes parées de ces motifs sont utilisées aussi bien lors de cérémonies bouddhistes que brahmaniques.</p>   | 9.  | 009-22 |
| 3.10 |   | <p>Le « naga dressé » est l'un des motifs trouvés dans les textiles des Tai du nord et du nord-est au Laos. « <i>Nak tang</i> » se teint dressé sur sa partie postérieure, la tête haute surmontée d'une crête oblique ; la queue reste à ras de terre, se dresse et se courbe un peu vers le haut. Ce motif sert de motif principal dans les bas de jupes des Tai Khao de Xiengkhouang province tandis que les autres ethnies Tai de Xiengkhouang et Phongsaly provinciaux l'utilisent seulement comme motif secondaire. Ce motif représente un naga en train de prendre du bon temps, le porteur du motif espère qu'il en sera de même pour lui.</p>  | 10. | 010-22 |
| 3.11 |  | <p>Le motif « boîte de nagas » représente des rangées de têtes de nagas placées sur les bords intérieurs d'une boîte un forme de losange. <i>Kong nak</i> ou Nak Hong Thien est utilisé comme motif principal par les tisserands Tai Meuy, Tai Deng et Tai Khang (Xiengkhouang et Houaphan province) pour décorer les extrémités du turban des femmes qui participent aux rituels des shamans et des sorcières. « Boîte de nagas » est supposée protéger les porteurs des âmes des démons, d'une part ; les aider à appeler les esprits bienfaisants des autres mondes pour réussir à soigner les malades, d'autre part.</p>  | 11. | 011-22 |


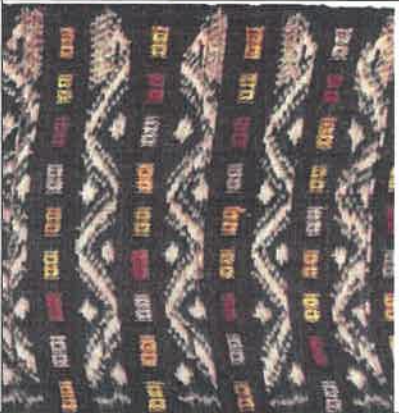



|      |  |  |     |  |
|------|--|--|-----|--|
| 3.12 |   | <p>Les «nagas à têtes arrondies » sont appelés également «nagas à têtes fourchues » (<i>nak hua ngem</i>). La figure est formée par deux nagas dont les faces sont accolées, formant un rectangle. Ce rectangle s'est petit à petit transformé en un losange puis en une figure moins anguleuse qui évoque deux poings pressés l'un contre l'autre, d'où vient l'appellation «nagas à têtes arrondies ». L'appellation «nagas à têtes fourchues » vient, elle, de la formation de fourches au point de jonction des crêtes des deux nagas. Autour des têtes de nagas se trouve le bord d'une figure géométrique symbolisant un autre naga. <i>Nak houa pom</i>, est surtout utilisé dans la décoration des écharpes utilisées par les Phouan de Xieng Khouang et les Phouthai de Savannakhet provinciaux pour les rituels bouddhistes. Ces écharpes sont par ailleurs décorées seulement de figures géométriques. Ce motif symbolise la solidarité, l'entraide communautaire, la protection, puisant son sens dans la légende du «Naga protecteur ».</p> | 12. |  |
| 3.13 |   | <p>Le motif «nagas têtes entrelacées » -<i>nak hua kod ou nak hua khouai</i>- est l'une des interprétations les plus remarquables du naga dans le textile laotien. Le naga apparaît ici comme un monstre bien différent des portraits ordinaires : la figure est formée de plusieurs nagas qui s'entrelacent de façon tellement complexe que l'on ne peut plus discerner avec exactitude à qui appartient telle tête ou telle queue. Si l'on prend soin de regarder la figure en détail, on peut voir plusieurs têtes, des crêtes fourchues et les corps de nagas entremêlés de façon inextricable. Ce motif est employé pour les rideaux de porte des maisons Tai Deng et Tai Khao de Houaphan province et des maisons Tai Meuy de Bolikhamxay province. Le motif «nagas têtes entrelacées » sert à se protéger contre les mauvais esprits.</p>   | 13. |  |
| 3.14 |  | <p>D'ordinaire, ce motif est appelé <i>nak hang kho</i> (serpent queue en crochet) mais la symbolique attachée à ce motif nous encourage à employer ici le terme Naga. Les dimensions de ce naga sont plutôt petites. La position du naga est plate avec la face regardant droit. La crête est fourchue et ne se courbe pas comme chez les autres nagas. La queue est plus petite que le corps et tombe avant de s'enrouler pour former un crochet vers le ventre. Le motif «naga queue en crochet » forme l'essentiel des motifs des jupes des Tai Deng de Houaphan province qui ornent les <i>sinh mouk kho</i> portées par les femmes des classes supérieures. <i>Nak hang kho</i> est également utilisé comme motif secondaire. Les <i>sinh mouk kho</i> parées de motif «naga queue en crochet » sont portées pour attirer la sympathie, l'amitié et respect de la part des personnes de rencontre.</p>   | 14. |  |
|      |  |  |     |  |




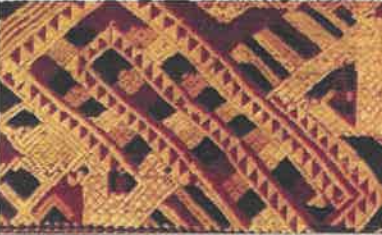
|      |  |  |     |  |
|------|--|--|-----|--|
| 3.15 |   | <p>Naga lèng ou ngeuak leng (« serpent aride ») ont le même sens, la première expression étant la plus répandue. L'appellation « serpent aride » est en usage chez les Tai de Houaphan province, sources d'invention de ce motif. Il est composé d'un naga bicéphale ressemblant à la lettre « w ». Le corps de <i>nak lèng</i>, petit et couché, est surmonté de deux têtes arrondies vues de face avec des crêtes courtes et fourchues. Le motif est isolé sans présence d'autres motifs. Le « naga aride » sert de motif principal ou secondaire dans les rideaux, les parures de moustiquaire, les jupes de chamans des Tai Deng et Tai Dam de Houaphan provinciaux. Le « naga aride », animal imaginaire devenu un motif célèbre, posséderait des pouvoirs et des forces immenses et pourrait accomplir toutes sortes de miracles : orages, sècheresses ou inondations (Nanthavongdouangsy, 2004 :6). Tissé dans les rideaux et les parures de moustiquaire, <i>nak lèng</i> empêcherait les esprits malfaisants d'entrer dans la maison ou dans les chambres à coucher. La jupe de shaman décorée de « nagas arides » le protégerait contre les démons qui sont invités à venir aux cérémonies en même temps que les esprits gardiens.</p> | 15. |  |
| 3.16 |   | <p>Le motif « naga main de singe » est aussi appelé, à tort « petit naga » (voir 3.18). Deux interprétations du motif sont possibles : soit la tête du naga est réduite à sa crête, très délicate, qui évoque une main de singe aux doigts très fins ; soit chacun des traits constitue un naga, le tout petit crochet figurant alors sa tête. <i>Nak meu ling</i> est employé comme motif unique des tissus multi-usages par les Phouthai de Savannakhet province, qui les tissent en se servant de la technique . Le motif porte l'idée de solidarité entre les enfants ou entre les gens modestes, unis comme les doigts de la main. Il évoque aussi la modestie de ces personnes face aux dignitaires.</p>   | 16. |  |
| 3.17 |  | <p>Les « nagas grim pant sur une liane » est un motif des ethnies Tai qui varie beaucoup selon les localités. L'appellation originelle <i>nak tai kheua</i> vient des Leu du district de Nambak, Luang Prabang province. Les Phouthai de Sépone de Savannakhet province, l'appellent « procession de petits enfants grim pant une liane » (Kabouan xoi tai kheua). Les « nagas grim pant sur une liane » figurent des nagas incomplets : seules leurs têtes apparaissent, placées en file indienne sur une rampe ou sur les rives d'une toiture. Le nombre de nagas n'a pas d'importance, il dépend des dimensions du textile fixées par le tisserand. Ces motifs se rencontrent sur les tissus multi-usages, les écharpes et les châles des Phouan et des leu de Luang Prabang province et d'Oudomxay province ainsi que chez les Phouthai de Savannakhet province. Ceux-ci en font leurs motifs principaux pour les textiles utilisés durant des cérémonies bouddhistes, brahmaniques et animistes. Les « <i>nagas grim pant sur une liane</i> » décrivent le sens de l'esprit communautaire qui dissuade les étrangers d'interférer et protège en conséquence la communauté villageoise.</p>  | 17. |  |

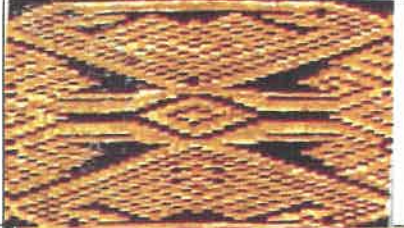



|      |  |   |     |  |
|------|--|---|-----|--|
| 3.18 |   | <p>Le nom <i>nak sadoung</i> vient d'un classique de la littérature laotienne : c'est le titre du dernier chapitre de la fameuse épopée de Sinxay. Naga, dans cette œuvre, désigne l'homme éperdu, à l'esprit torturé et tressaillant de par sa longue et douloureuse séparation d'avec sa bien-aimée. « Naga éperdu » est aussi appelé motif « serrure », avec deux variantes : « serrure ouverte » et « serrure fermée ». La forme du motif « naga éperdu » n'est pas du tout zoomorphique : il ressemble aux <i>svastikas</i> héritées des religions hindouiste et bouddhiste. Le « naga éperdu » ; deux têtes de nagas croisées, apparaît d'abord sur les faitières des temples bouddhiques du Grand Véhicule avant de figurer sur les écharpes, les châles et autres tissus des Phouan de Xieng Khouang province, des Leu de Luang Prabang province, des Phouthai de Savannakhet province. En outre, on a vu ces motifs comme motif principal dans les grands bas de jupes des Tai Neua de Houaphan province. Ces motifs <i>nak sadoung</i> ou <i>svastika</i> existent aussi dans les textiles d'autres pays de l'est asiatique : le Vietnam, la Chine, la Mongolie, les Corées et le Japon. Les <i>svastikas</i> symbolisent ce qui apporte le bien-être, la paix, la tranquillité pour le porteur, avec le textile, ou pour le lieu, en architecture.</p>   | 18. |  |
| 3.19 |  | <p>Le terme « naga 8 points cardinaux » est un peu étrange pour la plupart des profanes. Ce motif est employé et connu mais son nom n'est pas familier. <i>Nak kio siphandone</i> est très apprécié des Tai. La figure est composée de deux nagas tête-bêche, liés par le ventre. Le premier lève la tête, se tient sur sa partie antérieure, dresse son corps en oblique à droite et sa queue fait une spirale à gauche. Le deuxième se tient sur sa partie postérieure, colle son corps à celui du premier, sa poitrine pointe vers le ciel tout en laissant la tête tomber à la renverse. On pourrait penser que le couple de nagas s'amuse et passe du bon temps ensemble rappelant la danse des <i>molam (lao traditionnel opéra)</i>. Ce motif nous montre les 8 points cardinaux avec leurs animaux totémiques et les jours fastes tels qu'ils sont habituellement présentés dans les horoscopes laotiens, peints sur une pièce d'étoffe. Un poème décrit ainsi animaux :</p> <p>Le Garuda s'assoit à l'est,/ Le Chat au sud-est,<br/> Le Lion au sud,/Le Tigre au sud-ouest,<br/> Les « Nagas 8 points cardinaux » à l'ouest,/Le Rat au nord-ouest,<br/> L'Eléphant au nord,/La « vache millionnaire » broute au nord-est.</p> <p>Ce motif apparaît dans les tissus multi-usages et les écharpes des Leu, Lao et Phouthai habitant la municipalité de Vientiane, et aussi chez les Khamkeut de la province de Bolikhamxay. « Nagas 8 points cardinaux » est utilisé comme porte-bonheur par les notables.</p> | 19. |  |

|       |  |   |     |  |
|-------|--|---|-----|--|
| 3.20  |   | <p>Le motif « petit naga » porte bien son nom. Il ressemble à la lettre « s » étirée verticalement. On le trouve sous deux formes : la première représente un petit corps en tige avec la tête et la queue bien visibles ; la seconde, dont les dimensions sont encore plus réduites, montre un corps tout fin où l'on peine à distinguer les différentes parties de l'animal. <i>Nak noy</i> constitue un motif principal dans les jupes des Phouan et des Lao de Xieng Khouang et de la province de Vientiane. Le « petit naga » n'existe que dans les ikats de soie. Les textiles à motif «petit naga » sont portés pour la plupart par des bouddhistes et des gens de haute condition lors des cérémonies, bouddhistes et hindouistes. Le motif marque la volonté du porteur de souligner son humilité, sa modestie, pour faciliter sa réception des bienfaits attendus du rituel.</p>  | 20. |  |
| 3.21  |   | <p>Le motif « naga anguille » n'a pas l'apparence d'un naga : c'est une procession de nagas qui se suivent et forment une longue ligne zigzagante sur toute la hauteur du tissu. Cette représentation est très schématique car les nagas n'ont ni queue ni tête, ce qui n'est pas sans rappeler la forme des anguilles de rivière, très communes au Laos. « Nak eua » apparaît comme motif principal dans les jupes, châles et écharpes des Phouan de Xiengkhouang , des Tai de la province de Vientiane et des Phouthai de Savannakhet. Le motif « naga anguille » n'est réalisable qu'avec la technique de l'ikat. Dans leurs jupes, les Tai alternent les bandes d'ikat figurant le seul motif « naga anguille » avec des bandes <i>khit</i> figurant d'autres motifs. Les Phouan n'utilisent que la technique ikat pour ces jupes mais ils y mêlent différents motifs : « petit naga », « naga anguille », « châtaigne d'eau », « canne à sucre », etc. la croyance associe les notions de « souhait », et de « penser à » au motif « naga anguille », qui signifie alors l'attente de la prospérité.</p> | 21. |  |
| 3.222 |  | <p>Le motif « naga levant la queue » est très populaire au nord et au nord-est au Laos. La forme de ce motif est très reconnaissable : le naga est seul en position couchée, la face regarde en avant et la queue est levée en oblique un peu au-dessus de la tête. <i>Nak gno hang</i> se rencontre dans les jupes et les écharpes des Tai Khao de Xiengkhouang province, qui l'emploient comme motif principal. Les autres ethnies Tai de Xiengkhouang et Phonsaly provinciaux l'utilisent couramment comme motif secondaire. Cette figure symbolise le souhait de connaître la joie et prospérité.</p>   | 22. |  |






|      |   |  |     |  |
|------|---|--|-----|--|
| 3.23 |    | <p>« Naga méandre » change de nom selon les régions : à Songkhone , un district de Savannakhet province, les tisserandes l'appellent « naga tordu » ; les Tai de Phongsaly province le désignent comme « corde pliée à la yunnanaise » ; ailleurs encore, il est appelé « fougère briquer » (<i>koud lekfai</i>). Nak khouat se montre comme un naga sans tête ni queue dont le corps décrit des méandres, ressemblant à une corde qui ondule. Il se rencontre comme motif unique dans les châles : comme motif secondaire, alterné avec d'autres, dans les jupes et les tissus multi-usages. Les tai du nord (Leu, Khang), les Tai Meuy de Bolikhamxay province et les Phouthai de Savannakhet province en font un large usage. Toutes ces ethnies interprètent le motif comme un symbole de paix et de prospérité.</p>   | 23. |  |
| 3.24 |    | <p>L'expression « naga criant » n'est pas familière à la plupart des Laotiens, le motif étant assez rare. Nak hong est constitué de deux nagas disposés symétriquement, comme dans le motif « nagas à têtes retournées » (voir 3.1) ; il arrive parfois que l'on ne voie que la partie antérieure du corps des nagas. Ce motif remarquable montre le naga la gueule largement ouverte laissant échapper des flammes, représentées par deux ou trois flammèches. Ce motif se trouve sur les turbans des Tai Deng de Houaphan province et des Tai Khao de Xiengkhouang province. On le retrouve dans le district Meuang Feuang (province de Vientiane), où des Tai Dèng se sont fixés ces dernières années. La signification du motif « naga criant » change selon la position de la crête : la crête dressée perpendiculairement à la tête symbolise la joie et la vivacité ; la crête inclinée sur l'arrière menace les ennemis et les mauvaises gens de la colère du naga.</p>                    | 24. |  |
| 3.25 |   | <p>Le « naga à crête », aussi nommé par ignorance « tête de naga » (<i>hua nak</i>), est peu ou pas connu du public car les textiles incluant ce motif ne sont utilisés que lors de certains rituels animistes. Nak hon se différencie des autres représentations du Naga car elle se limite à la tête et la crête de l'animal. La tête, plutôt grosse, est parée d'une crête multicolore s'inclinant vers l'arrière. Parfois, la crête recouvre une bonne partie de la face du naga. Les tisserands utilisent ce motif pour décorer les textiles que les shamans Tai Khang de Samtay du Houaphan province portent pour les séances d'exorcisme et de soins. Les motifs nak hon ornent les extrémités des écharpes, les rubans, les parures de moustiquaire des Tai Khang et Tai Deng de Houaphan et des tai Meuy de Bolikhamxay province. Le « naga à crête » est réputé pouvoir mater les esprits mauvais qui tenteraient d'empêcher les shamans et les sorcières de conduire leurs rituels.</p> | 25. |  |
| 3.26 |  | <p>Le « naga de la Nam Sam » ressemble beaucoup au « naga à tête retournées » (voir 3.1 : le motif est aussi composé d'un naga bicéphale dont le corps forme un « s » couché, mais le corps de « <i>nak nam sam</i> » est au moins deux fois plus épais. Ce motif se trouve dans les imposants bas de jupes des Tai du Nord et dans des parures de moustiquaire de Sam Neua (Houaphan province) où il constitue l'élément décoratif principal. Les croyances populaires accordent de grands pouvoirs de protection au « naga de la Nam sam » puisqu'il serait capable de protéger les hommes durant leur sommeil des dérangements provoqués par les esprits mauvais.</p>   | 26. |  |

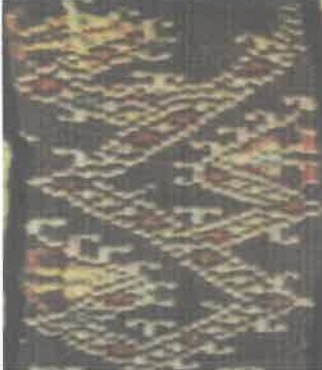


|      |   |   |     |  |
|------|---|---|-----|--|
| 3.27 |  | <p>« Louang » est un animal imaginaire ressemblant au serpent ( pha gna gak) (<i>ngeuak</i>) et au naga (<i>nak</i>) . La tête des deux derniers est ornée d'une crête, contrairement au premier ; mais pour les Tai Deng, « louang » serait « long et sans crête comme ngeuak ». Louang ressemble beaucoup à des « nagas suspendus » voir 3.3) dont les têtes auraient été remplacées par des crochets. Ce motif est brodé dans les bas de jupe des Tai Deng de Xiengkhouang, occupant jusqu'à la moitié du tissu. Il apparaît aussi sur les rideaux des Tai Khang de Xiengkhouang.province</p>  | 27. |  |
| 3.28 |  | <p>Le motif «serpent dormant » appelé parfois « crochet royal » (<i>kho louang</i>), n'est pas du tout zoomorphique : il a la forma d'un crochet évoquant le motif « naga méandre » (voir 3.22). « Nak non khang » est apprécié des Laotiens depuis des temps immémoriaux. Le « serpent dormant » se rencontre dans les bas de jupe, les écharpes et les tissus multi-usages des Leu et des Tai Phouan de Xiengkhouang province, des Meuy de Bolikhamxay province. Les Phouthai de Savannakhet province l'utilisent pour décorer les châles et les écharpes qui servent pour aller à la pagode les jours de fête et pour participer aux cérémonies de <i>baci</i> organisées aux villes ou à la maison. Le motif symbolise le sacré ; la dimension spirituelle de l'individu.</p> | 28. |  |






| ເລກທີ<br>ຂໍ້<br>ຕົກລົງ | ລວດລາຍນາກ   | ເນື້ອໃນໂດຍຫຍໍ້   | No | No<br>ຮູບພາບ |
|------------------------|---|--|----|--------------|
| 3.1                    |    | <p>ລາຍ“ນາກຕ້ອນຕ່າວ”ຫຼືມີຊື່ອີກຢ່າງໜຶ່ງວ່າ“ນາກແລ້ງ”ແຕ່ຊື່ນີ້ເຮັດໃຫ້ມີຄວາມສັບສົນເພາະໝາຍເຖິງ“ນາກແຫ້ງແລ້ງ”(ເບິ່ງ3.10).“ນາກຕ້ອນຕ່າວ”ປະກອບດ້ວຍຮູບນາກສອງຫົວຊຶ່ງມີຕົວອັກສອນ“ຮ”ໃນທ່ານອນ.ຫົວທັງສອງຂອງນາກຢູ່ໃນທ່າເບິ່ງອອກໄປຂ້າງນອກ.ລາຍດັ່ງກ່າວໃຊ້ເປັນລາຍຕົ້ນຕໍສໍາລັບຕໍາສິ້ນແລະເປັນລາຍສໍາຮອງສໍາລັບຕໍາຜ້າປ່ຽງແລະຜ້າແພທີ່ໃຊ້ໃນຊີວິດປະຈຳວັນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕແອດ(ແຂວງຫົວພັນ), ໄຕພວນ(ແຂວງຊຽງຂວາງ), ໄຕລີ້(ແຂວງອຸດົມໄຊ), ໄຕເມີຍ(ແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ)ແລະຜູ້ໄທ(ແຂວງຄໍາມ່ວນແລະສະຫວັນນະເຂດ)“ນາກຕ້ອນຕ່າວ”ເປັນສັນຍາລັກການລໍຖ້າ, ການຄອງຄອບຄອງຄົນທີ່ມີຄວາມຮັກຊຶ່ງນອນບໍ່ຫຼັບແລະພິກຂວ້າມພິກງາຍຢູ່ຄ້າຍຄືກັບນາກທີ່ອອກຈາກນໍ້າ, ຂຶ້ນມາບິດຕົວໄປມາເພື່ອໃຫ້ຕົນຕົວແຫ້ງ.</p>   | 1. | 001-22       |
| 3.2                    |    | <p>ລາຍຮູບ“ນາກກົບແໝດ” ຫຼື « ນາກຄົບ » ເປັນລາຍທີ່ມີທົ່ວໄປ.ຮູບດັ່ງກ່າວສະແດງເຖິງນາກສອງຕົວນອນປິ່ນໜ້າໃສ່ກັນເໝືອນລັກສະນະຈະກອດກ້ຽວກັນແລະສົມສຸກັນລາຍຮູບນີ້ມີຍົມກັນໃນເຂດພາກເໜືອແລະພາກຕາເວັນອອກສຽງເໜືອເຝິ້ນຂະໜິບເຫັນລາຍດັ່ງກ່າວໃນຜ້າຕຸ້ມ, ຜ້າປ່ຽງຂອງໄຕລີ້ແຂວງຫຼວງພະບາງ, ອຸດົມໄຊແລະລວງນໍ້າທາ.ເຊັ່ນດຽວກັນກັບໄຕພວນແຂວງຊຽງຂວາງແລະໄຕແດງ. ແຂວງຫົວພັນກໍ່ໃຊ້ລາຍດັ່ງກ່າວໃນການຕໍາຜ້າຕຸ້ມ, ຜ້າປ່ຽງແລະປະດັບເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ.ລາຍນີ້ສະແດງເຖິງການຜຸກຜັນທາງດ້ານຄວາມຮັກລະຫວ່າງຍິງຊາຍແລະອີກດ້ານໜຶ່ງໝາຍເຖິງຄວາມອຸດົມສົມບູນເກີດອອກດອກອອກຜົນ.</p>   | 2. | 002-22       |
| 3.3                    |   | <p>ລາຍຮູບ“ນາກຊຸ” ຫຼື “ນາກຊຸທາງ”ດັ່ງກ່າວມີນາກສອງຕົວທີ່ໂຮມກັນເຂົ້າແລະຢູ່ໃນລັກສະນະຍໍ່ຫາງຂຶ້ນເທິງຈົນຫາງຈອມດອກລາຍແລ້ວເອົາຫາງຈອດເຂົ້າຫາກັນ.ຫົວຂອງນາກທັງສອງຢ່ອນຢ່ອນລົງລຸ່ມແລ້ວວ່າຍໜ້າເຂົ້າຫາກັນຢູ່ໃຈກາງຂອງຮູບ“ນາກຊຸ”ເປັນລາຍທີ່ໃຊ້ກັນໃນເຂດພາກເໜືອຂອງປະເທດໂດຍສະເພາະໃນກຸ່ມໄຕລີ້ແຂວງອຸດົມໄຊແລະຫຼວງນໍ້າທາລາຍລະອຽດດັ່ງກ່າວຈະເຫັນຕາມຜ້າຕຸ້ມແລະຕາມຕີນສິ້ນ.“ນາກຊຸ”ເປັນສັນຍາລັກຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ, ຄວາມເອື້ອເຜື້ອເຜື້ອແຜ່, ຄວາມອຸ່ມຊຸອຸປະກະລະເພື່ອຄວາມສຸກໃນຊີວິດຂອງຍິງສາວແລະຊາວໜຸ່ມ.</p>   | 3. | 003-22       |
| 3.4                    |  | <p>ລາຍ“ນາກເຊີງ”ຫຼືຮຽກອີກວ່າ“ນາກສອງຫົວ”ເພາະຮູບຮ່າງຂອງຮູບນາກໃນລາຍນີ້ເຮັດໃຫ້ຄົນຄິດວ່າແມ່ນສັດຕົວດຽວແຕ່ມີສອງຫົວແຕ່ແມ່ນເປັນນາກສອງຕົວເຊີງກັນ. ຈະມີອີກຊື່ໜຶ່ງວ່າ“ນາກບິນ”ຫຼືເຮືອຫົງເພາະນາກມີຕີນຢູ່ລຸ່ມທ້ອງ(ຊື່ສະມານ2004, 279)ຫຼືເອີ້ນອີກວ່າ“ນາກສອງຫົວຊຶ່ງເຄື່ອງ”ເພາະນາກມີຮູບດອກໄມ້ຫຼືຮູບອື່ນໆຢູ່ເທິງຫຼັງຂອງມັນ.ຮູບຮ່າງທົ່ວໄປຂອງລາຍນີ້ຄ້າຍຄືກັນກັບຕົວອັກສອນ“w”ຫຼືຕົວ“ພ”ຂອງຕົວອັກສອນລາວກຮູບດັ່ງກ່າວປະກອບດ້ວຍນາກສອງຕົວທີ່ປິ່ນຫຼັງໃສ່ກັນ, ປາຍຫາງຂອງມັນໄດ້ຈຸກັນເປັນຈຸດດຽວທີ່ກາງຮູບ, ຫົວຈະເປັນທາງຂ້າງແລະຫຼຽວອອກຂ້າງນອກ.ລາຍ“ນາກເຊີງ”ແຜ່ຜາຍແລະນໍາໃຊ້ຫຼາຍໃນທຸກຊົນເຜົ່າໄຕທາງພາກເໜືອ:ຊົນເຜົ່າລີ້ແຂວງອຸດົມໄຊແລະຫຼວງນໍ້າທາ, ໄຕແດງ, ໄຕຂາວແລະໄຕແອດແຂວງຫົວພັນ.ລາຍ“ນາກເຊີງ”ຈະພົບຢູ່ສວນລຸ່ມຂອງສິ້ນມານໄຕພາກເໜືອ(ແຂວງຊຽງຂວາງ)ໃນຜ້າປ່ຽງແລະຜ້າກັງຂອງໄຕແດງ, ໃນຜ້າຫົ່ມແລະຜ້າປູປ່ອນຂອງເຜົ່າລີ້.ຮູບຮ່າງຂອງລາຍດັ່ງກ່າວເຮັດໃຫ້ຄົນເຂົ້າໃຈວ່າ</p> | 4. | 004-22       |

|     |  |   |    |        |
|-----|--|---|----|--------|
|     |  | ນາກສອງຕົວນັ້ນຜິດຫຼືຮ້າຍກັນ,ແຕ່ກົງກັນຂ້າມລາຍນີ້ສະແດງເຖິງຄວາມສະຫງົບສຸກແລະຄວາມເພິ່ງພໍໃຈທີ່ບັນດາຄູ່ຮັກໄດ້ຜ່ານການລົ້ນເລິງສະໜຸກສະໜານກັນມາ.  |    |        |
| 3.5 |   | ຄົນລາວສ່ວນໃຫຍ່ຮູ້ຈັກຄືລາຍ“ນາກສອງຫົວນອນໂຮງ” ຫຼື “ນາກສອງຫົວນອນໂຮງ”ແຕ່ເຂົາເຈົ້າບໍ່ຮູ້ຊື່ຂອງລາຍດັ່ງກ່າວ. ຖ້າພວກເຮົາສັງເກດເບິ່ງຮູບຄັກງຸດແລ້ວກໍ່ເຂົ້າໃຈວ່າມີນາກສອງຕົວທີ່ຍັບເຂົ້າຫາກັນຈົນຫອນຈຸກັນພ້ອມທັງດັງແລະຫົວນໍ້າອີກ. ຫອນທັງສອງປະກອບເປັນວົງຫຼືກະໂຈມຢູ່ກອງຫຼັງຄາຫໍ່ໂຮງຫູເຮືອນເຊິ່ງເປັນຮູບສາມແຈ, ຈະພົບເຫັນລາຍດັ່ງກ່າວໃນຜ້າປ່ຽງຂອງໄຕພວນແຂວງຊຽງຂວາງແລະຜູ້ໄທພາກກາງຂອງລາວ. ລາຍນາກນີ້ສະແດງເຖິງຜູ້ນໍາທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຊຶ່ງປົກປັກຮັກສາຄວາມສະຫງົບສຸກ, ຄວາມຍິນຍົງຄົງຕົວຂອງຊາດ.  | 5. | 005-22 |
| 3.6 |   | ລາຍ“ນາກຫາງຂອດ”ມີຊື່ອີກຢ່າງໜຶ່ງວ່າ“ນາງຫາງຫົດ”(ຊື່ສະມານ, 2004:139). ເວລາໃດຫາກເຫັນຮູບນາກນອນຫງາຍທ້ອງຂຶ້ນຈະເຫັນຕີນຢູ່ກ້ອງທ້ອງຂອງມັນລາຍແບບນີ້ເອີ້ນວ່າ“ຫົງຫາງຂອດ”(ຊື່ສະມານ, 2004:262, ລາຍນີ້ມີຄວາມສໍາຄັນຫຼາຍສໍາລັບຊົນເຜົ່າລາວໄຕ). ລາຍ“ນາກຫາງຂອດ”ຈະມີຮູບທ່ານອນໃນຫຼາຍທ່າ, ນອນຫງາຍທ້ອງຫຼືນອນແໝບ, ຫງາຍໜ້າຂຶ້ນຫຼືຂວ້າມໜ້າລົງ, ໜ້າປີ້ນອອກເບິ່ງທາງນອກ, ຫອນຄ່ວນກັບຄືນຫຼັງ. ຈຸດໃຈກາງຂອງຮູບແມ່ນຢູ່ທີ່ທາງຂອງມັນຊຶ່ງກໍ່ເຂົ້າເປັນຮູບກົ້ນຫອຍແຫຼມຫຼືມືນຄ້າຍຄືກັນກັບກາບຫອຍ. ຈະພົບເຫັນລາຍ“ນາກຫາງຂອດ”ຢູ່ສອງສິ້ນ(ເຊິ່ງ)ຂອງຜ້າປ່ຽງແລະຜ້າທີ່ໃຊ້ເປັນປະໂຫຍກຫຼາຍຢ່າງຂອງຊົນເຜົ່າໄຕພາກເໜືອ, ຊົນເຜົ່າພວນແຂວງຊຽງຂວາງ(ໂດຍສະເພາະຢູ່ຕາມລອງນໍ້າເນີນທີ່ເຂດເມືອງຄໍາ)ແລະຊົນເຜົ່າໄຕເມີ້ຍແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ. ລາຍນາກດັ່ງກ່າວໝາຍເຖິງການປົກປ້ອງອາລັກຂາ, ນາກຢູ່ໃນການກຽມພ້ອມເພື່ອໂດດປົກປ້ອງຕີນເອງດ້ວຍການໃຊ້ທາງທີ່ຂອດດັ່ງສາຍລໍຊື່.     | 6. | 006-22 |
| 3.7 |  | ລາຍ“ນາກໄຂ່”ເປັນລາຍສະເພາະຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າລາວໄຕທີ່ຕັ້ງຖິ່ນຖານຢູ່ລາວ. ລາຍດັ່ງກ່າວບໍ່ພຽງແຕ່ມີຊື່ວ່າ“ນາກໄຂ່”ເທົ່ານັ້ນຊົນເຜົ່າໄຕພາກເໜືອຍັງເອີ້ນວ່າ“ເງືອກມານ”ເຊັ່ນກັນ. ສໍາລັບຊົນເຜົ່າຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດພັດເອີ້ນລາຍນີ້ວ່າ“ນາກມານລຸກ”ຮູບຂອງລາຍ“ນາກມານ”ປະກອບມີນາກສອງຫົວສອງຕົວແລະທ້ອງຂອງນາກສອງຕົວນີ້ຈຸກັນ. ສ່ວນຕີນຕົວຂອງມັນແຍກຈາກກັນຢູ່ທາງກາງແລະຈະມີຮູບດອກຈັນຊຶ່ງໃນນັ້ນມີຮູບດອກໄມ້ຫຼືຮູບຫົວຂອງນາກນ້ອຍກວ່າໄດ້. ຮູບດັ່ງກ່າວສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່ານາກນັ້ນໄຂ່ຫຼືມານ. ລາຍນີ້ເພິ່ນນໍາມາປະກອບເປັນລາຍເພີ່ມເຕີມກັບລາຍອື່ນຊຶ່ງຈະເຫັນໃນຜ້າປ່ຽງແລະໃນສິນເຜົ່າແຕ່ລະສິນທີ່ນໍາມາໃຊ້ສາລະພັດປະໂຫຍດຂອງຊົນເຜົ່າໄຕພາກເໜືອ(ແຂວງຫົວພັນແລະຊຽງຂວາງ). ຈະພົບເຫັນລາຍນີ້ຢູ່ຕາມສິ້ນຕາມືດຂອງຊົນເຜົ່າຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດເຊັ່ນກັນ. ລາຍດັ່ງກ່າວເປັນສັນຍາລັກເຖິງຄວາມຮັກຂອງຜູ້ເປັນແມ່ທີ່ໃຫ້ແກ່ລູກນັບແຕ່ມີທີ່ຢູ່ໃນທ້ອງແມ່ເປັນຕົ້ນມາ. | 7. | 007-22 |





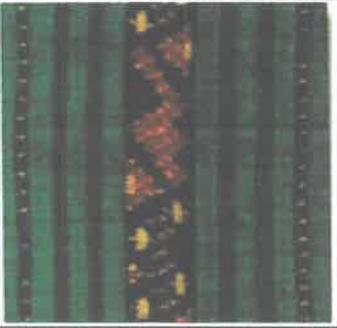


|      |  |  |     |        |
|------|--|--|-----|--------|
| 3.8  |   | <p>ຮູບຂອງ“ນາກກ້ຽວ”ເປັນລາຍທີ່ສະເພາະແລະແຕກຕ່າງກັບລາຍນາກອື່ນໆ. ເພາະມີນາກຫຼາຍຕົວກ້ຽວກັນໄປມາໃນທາງຕັ້ງ: ທ່ອງຂອງນາກຕົວທີ່ສອງຈະເຕັງທາງນາກຕົວທີ່ໜຶ່ງ, ທ່ອງຂອງນາກຕົວທີ່ສາມຈະເຕັງທາງຂອງນາກຕົວທີ່ສອງແລະຊ້ອນຕ່າງກັນໄປ. ສ່ວນລຳຕົວຂອງນາກທັງຫຼາຍຈະປະກອບເປັນຕົວຮ່ວມກັນເປັນອັນດຽວຊຶ່ງປະກອບເປັນອັນດຽວຊຶ່ງປະກອບເປັນຮູບທີ່ມີຫຼາຍສີສັນຈົນສຸດຄວາມຍາວຂອງລຳຕົວ“ນາກກ້ຽວ”ເປັນລາຍສະເພາະຂອງໄຕຄັງແລະໄຕພວນແຂວງຊຽງຂວາງພ້ອມທັງຊົນເຜົ່າຕ່າງໆຂອງພາກເໜືອຂອງແຂວງຫົວພັນ. ເພື່ອເຮັດນາກກ້ຽວນີ້ເຜົ່າໃຊ້ເຕັກນິກໃນການຕໍ່າດ້ວຍວິທີມັດມື. ຊົນເຜົ່າພວນໄດ້ໃຊ້ເຕັກນິກດັ່ງກ່າວເພື່ອຕໍ່າສິ້ນສະເພາະຊຶ່ງປະດັບດ້ວຍຮູບດອກຈັນ. ສິ້ນນີ້ແມ່ນພວກໝໍເຍົາໝໍຜີນຸ່ງໃນເວລາທຳພິທີປິ່ນປົວຄົນເຈັບປ່ວຍກ. ດັ່ງນັ້ນບາງເທື່ອເຜົ່າຈຶ່ງເອີ້ນສິ້ນແບບນີ້ວ່າ“ສິ້ນຜີ”ເພາະມັນຊ່ວຍໃຫ້ໝໍຜີສະດວກໃນການເອີ້ນຫາວິນຍານທີ່ຢູ່ຫ່າງໄກໄດ້ມາປະກົດແລະເກັບກ່ອມວິນຍານທີ່ຊົ່ວຮ້າຍທີ່ເຮັດໃຫ້ຄົນຜູ້ນັ້ນລົ້ມປ່ວຍລົງໄດ້ອ່ອນຂໍ້ຕົກລົງ(ຊິສະມານ, 2004:259).</p> | 8.  | 008-22 |
| 3.9  |   | <p>ລາຍ“ນາກຝັນຫາງ”ຫຼືເອີ້ນອີກວ່າ“ນາກຝັນຫາງ”ປະກອບມີນາກສອງຕົວທີ່ຄ້າຍຄືກັນກັບຕົວອັກສອນ“ພ”ຊຶ່ງຫາງທັງສອງໂຕຝັນກ້ຽວກັນທາງໃນທາງຕັ້ງແລະຫາງນັ້ນກໍ່ຢູ່ສູງກວ່າຫົວນາກ. ໜ້າຂອງພວກມັນປິ່ນອອກໄປທາງນອກ. ລາຍ“ນາກຝັນຫາງ”ຈະເຫັນຢູ່ໃນຜ້າປຽງ, ຜ້າຕຸ້ມຂອງຊົນເຜົ່າໄຕພວນແຂວງຊຽງຂວາງເຊິ່ງເປັນຊາວພຸດທີ່ຖືວ່ານາກແມ່ນສັດທີ່ສັກສິດເປັນທີ່ສັກກະລະບູຊາ. ຊົນເຜົ່າດ້າງກ່າວເຊື່ອວ່າເມື່ອມີລາຍນີ້ຢູ່ຕາມເສື້ອຜ້າຈະນຳຄວາມສຸກມາໃຫ້ແລະຈະປັດເປົ່າສິ່ງທີ່ບໍ່ດີອອກໄປ. ເຜົ່າໃສ່ຜ້າປຽງທີ່ປະດັບດ້ວຍລາຍດັ່ງກ່າວໃນທຸກພິທີກຳຕ່າງໆບໍ່ວ່າຈະເປັນສາສະໜາພຸດຫຼືພາມ.</p>  | 9.  | 009-22 |
| 3.10 |  | <p>ລາຍ“ນາກຕັ້ງ”ຈະພົບເຫັນຕາມຜ້າແພຂອງຊົນເຜົ່າໄຕພາກເໜືອແລະພາກຕາເວັນອອກສຽງເໜືອຂອງປະເທດລາວ. ຮູບຮ່າງຂອງນາກແມ່ນຕັ້ງຂຶ້ນຈາກດ້ານເບື້ອງລຸ່ມແລະເງິຍຫົວຂຶ້ນສູງຊຶ່ງມີຫອນຕັ້ງຢ່າງຢູ່, ສ່ວນປາຍຫາງທີ່ຕິດກັບຜິ້ນດິນໄດ້ຍໍ່ຂຶ້ນແລະກົງໜ້ອຍໜຶ່ງໄປທາງເບື້ອງເທິງ. ລາຍນີ້ເປັນລາຍຕົ້ນຕໍທີ່ມີຢູ່ຕາມຕີນສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕຂາວເຂດນ້ຳເນີນແຂວງຊຽງຂວາງສ່ວນຊົນເຜົ່າໄຕອື່ນໆຂອງແຂວງຊຽງຂວາງແລະຫົວພັນຈະໃຊ້ເປັນລາຍສຳຮອງເຊັ່ນດຽວກັນ. ລາຍນີ້ໝາຍເຖິງນາກກຳລັງໃຊ້ເວລາເພື່ອຝັກຜ່ອນຕາມອິດຕະຍາໄສຂອງມັນ, ສະນັ້ນຜູ້ນຸ່ງຖືກໍ່ຫວັງຢາກເປັນດັ່ງນັ້ນ.</p>  | 10. | 010-22 |

|      |   |  |      |        |
|------|---|--|------|--------|
| 3.11 |    | <p>ລາຍ“ກ່ອງນາກ”ປະກອບມີຮູບນາກທີ່ລຽນກັນເປັນແຖວຕາມຂອບເບື້ອງໃນຂອງກ່ອງທີ່ເປັນຮູບແບບດອກຈັນ.ກ່ອງນາກເປັນລາຍຕົ້ນຕໍທີ່ພວກຕໍາຜ້າແພເຜົາໄຕເມີ້ຍ, ໄຕແດງແລະໄຕຄັ່ງ(ແຂວງຊຽງຂວາງແລະແຂວງຫົວພັນ)ທີ່ນໍາໃຊ້ລາຍນີ້ໃນການຕໍາສິນຫຼືຜ້າແພຕ່າງໆ,ລາຍນີ້ເນັ້ນເພື່ອເອ້ປະດັບເຊິ່ງຂອງຜ້າຄຽນຫົວຜູ້ຍິງທີ່ເຂົ້າຮ່ວມພິທີກໍາຂອງໝໍເປົາ.ດ້ານໜຶ່ງຜືນຖືວ່າລາຍ“ກ່ອງນາກ”ປົກປ້ອງຜູ້ທີ່ນຸ່ງຖືຈາກວິນຍານຜີຮ້າຍແລະອີກດ້ານໜຶ່ງນັ້ນເພື່ອຮຽກຫາວິນຍານຜີທີ່ດີຊຶ່ງຢູ່ໃນໂລກອື່ນມາຊ່ວຍປິ່ນປົວຮັກສາຜູ້ເຈັບປ່ວຍ.</p>  | 11.  | 011-22 |
| 3.12 |    | <p>ນາກຫົວປ້ອມ”ມີຊື່ອີກວ່າ“ນາກຫົວແຖ່ມ”ຈະເປັນຮູບນາກສອງຕົວຊຶ່ງປິ່ນໝ້າຈຸກັນເປັນຮູບສີ່ລ່ຽມສາກ.ຮູບດັ່ງກ່າວຈະເຊື່ອນເຂົ້າຫາກັນເທື່ອລະເລັກລະໝ້ອຍແລ້ວກາຍເປັນຮູບດອກຈັນແລະຕໍ່ໄປຈະກາຍເປັນຮູບທີ່ມີມຸມພໍ່ແຫຼມຄ້າຍຄືກັນກັບກໍາປັ້ນສອງອັນທີ່ໜີບເຕັງກັນ.ນັ້ນເປັນທີ່ມາຂອງຊື່“ນາກຫົວປ້ອມ”ສ່ວນຊື່“ນາກຫົວແຖ່ມ”ມາຈາກແຖ່ມຂໍ້ຕໍ່ຂອງຫອນນາກທັງສອງ.ຢູ່ອ້ອມຂ້າງຫົວນາກຈະມີຮູບທີ່ເປັນລັກສະນະເລຂາຄະນິດຊຶ່ງໝາຍເຖິງນາກອີກຕົວໜຶ່ງ.ລາຍນາກຫົວປ້ອມໄດ້ນໍາມາໃຊ້ໃນການຕໍາຜ້າປຽງຂອງໄຕພວນ.ແຂວງຊຽງຂວາງແລະຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດຊຶ່ງຜືນຈະປ່ຽງໃນງານບຸນສິນທິນທານຕ່າງໆທາງສາດສະໜາ.ຜ້າປ່ຽງດັ່ງກ່າວຈະມີແຕ່ລາຍຮູບລັກສະນະເລຂາຄະນິດ(ຊສະແມນ,2004:206,ມາກສະແວເລີ,1990:332).ລາຍນາກຫົວປ້ອມເປັນສັນຍາລັກແຫ່ງຄວາມສາມັກຄີຊ່ວຍເຫຼືອຊຶ່ງກັນແລະກັນແລະປົກປ້ອງຮັກສາ.ຄວາມໝາຍດັ່ງກ່າວໄດ້ມາຈາກຕົ້ນກໍາເນີດດັ່ງເດີມທີ່ວ່າ“ນາກປົກ”(ເບິ່ງ s2.2).</p> | 12.. |        |
| 3.13 |   | <p>ລາຍ“ນາກຫົວຂອດ”ຫຼື“ນາກຫົວໄຂ່ວ”ແມ່ນລາຍນາກໜຶ່ງເດັ່ນກວ່າໝູ່ທີ່ປະກົດຢູ່ໃນຜ້າແພລາວ.ໃນທີ່ນີ້ຮູບນາກຄ້າຍຄືກັບຮູບສັດທີ່ໃຫຍ່ໂຕຊຶ່ງແຕກຕ່າງກັນກັບຮູບນາກທົ່ວໄປ.ຮູບດັ່ງກ່າວເປັນຮູບນາກຫຼາຍຕົວທີ່ກອດກ້ຽວກັນຢ່າງສັບສົນຈົນບໍ່ສາມາດຈໍາແນກຢ່າງຈະແຈ້ງໄດ້ວ່າຫົວແລະຫາງເປັນຂອງຕົວໃດກັນແທ້.ແຕ່ຖ້າເຮົາເບິ່ງຮູບຄັກໆເຮົາກໍ່ສາມາດເຫັນຫົວນາກຫຼາຍຫົວ.ຫອນທີ່ເປັນແຖ່ມຫຼາຍອັນແລະລໍາຕົວຂອງນາກກອດກ້ຽວປະປົນກັນແບບແກ້ອອກຈາກກັນບໍ່ໄດ້ນໍາມາຕໍາເປັນຜ້າເພື່ອເຮັດເປັນຜ້າກຶ່ງໃສ່ປະຕູເຮືອນຂອງເຜົາໄຕແດງແລະໄຕຂາວແຂວງຫົວພັນແລະໄຕເມີ້ຍແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ.ລາຍ“ນາກຫົວຂອດ”ໃຊ້ເພື່ອປ້ອງກັນພວກຜີສາງຕ່າງໆ.</p>   | 13.. |        |
| 3.14 |  | <p>ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວຜືນເອີ້ນລາຍນີ້ວ່າ“ເງືອກຫາງຂໍ”ແຕ່ເນື່ອງຈາກສັນຍາລັກທີ່ຜູກພັນກັບລາຍນີ້ຈຶ່ງບັນດານໃຈໃຫ້ພວກເຮົານໍາໃຊ້ຄໍາສັບນາກໃນທີ່ນີ້.ຮູບລັກສະນະຂອງນາກມີຂະໜາດນ້ອຍແລະຢູ່ໃນທໍາແບນ,ໜ້າເບິ່ງໄປຊຶ່ງທາງຂ້າງ,ຫອນເປັນແຖ່ມແລະບໍ່ເນັ້ງຄືກັນກັບນາກຕົວອື່ນໆ.ສ່ວນຫາງນັ້ນນ້ອນຫຼຸດກວ່າຕົນຕົວແລະເຕື່ອຍລົງມາໂຄ້ງລົງເປັນຂໍ່ໄປຫາຜືນ,ລາຍ“ນາກຫາງຂໍ”ເປັນລາຍສໍາຄັນທີ່ພົບເຫັນຕາມສິ້ນຂອງຊົນເຜົາໄຕແດງແຂວງຫົວພັນໂດຍສະເພາະໃນສິ້ນມຸກເກາະທີ່ບັນດາຜູ້ຍິງໃນຖານະດຶນຸ່ງຖື.ນອກຈາກນັ້ນລາຍນີ້ຍັງໃຊ້ເປັນລາຍສໍາຮອງຢູ່ໃນຜ້າຂຶ້ນເຊິ່ງອີກດ້ວຍ.ຜືນນຸ່ງ“ສິ້ນມຸກເກາະ”ຕົກແຕ່ງດ້ວຍລາຍ“ນາກຫາງຂໍ”ເພື່ອດຶງດູດຄວາມອ່ອນໂຍນ,ຄວາມເປັນມິດແລະຄວາມເຄົາລົບນັບຖືຈາກຜູ້ອື່ນ.</p>   | 14.. |        |
|      |   |  |      |        |

|      |  |   |      |  |
|------|--|---|------|--|
| 3.15 |   | <p><b>ນາກແລ້ງ</b>”ຫຼື<b>“ເງືອກແລ້ງ</b>”ມີຄວາມໝາຍຄ້າຍຄືກັນແຕ່ຊື່<b>“ນາກແລ້ງ</b>”ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນດີໃນທົ່ວໄປ.ສຳລັບເຜົ່າໄຕແຂວງຫົວພັນແມ່ນເອີ້ນລາຍນີ້ວ່າ<b>“ເງືອກແລ້ງ</b>” ຊຶ່ງເປັນທີ່ມາຂອງການປະດິດຄິດແຕ່ງລາຍນີ້ອອກມາ.ລາຍດັ່ງກ່າວເປັນຮູບນາກຕົວດຽວແຕ່ມີສອງຫົວຄ້າຍຄືກັບຕົວອັກສອນ<b>“w”</b>ມີຕີນຕົວທີ່ນ້ອຍແລະຢູ່ໃນທ່າ ນອນ,ມີຫົວມີນາງແລະປີ້ນທາງຂ້າງ,ຈະມີຫອນສິ້ນເປັນແງ່ມຕັ້ງຢູ່ເທິງຫົວ.ລາຍນີ້ບໍ່ມີລາຍອື່ນປະປົນຢູ່ນຳ.ລາຍ<b>“ນາກແລ້ງ”</b>ເປັນລາຍຕົ້ນຕໍທີ່ສຳຮອງທີ່ເຫັນຢູ່ຕາມ ຜ້າກ້ຽງ,ຜ້າຄໍມຸ້ງແລະສິ້ນຂອງໜ້າເຍົາໄຕແດງແລະໄຕດຳແຂວງຫົວພັນ.<b>“ນາກແລ້ງ”</b>ເປັນສັດທີ່ໄດ້ຈົນຕະນາພາບອອກມາຊຶ່ງເປັນລາຍທີ່ໂດ່ງດັງເພາະນາກມີເວດມົນ ແລະມີກຳລັງທີ່ແຮງກ້າສາມາດສະແດງລິດເດດໄດ້ເຊັ່ນ:ເຮັດໃຫ້ມີຝາຝົນຕົກໜັກ,ເຮັດໃຫ້ແທ້ງແລ້ງຫຼືນ້ຳຖ້ວມ(ນັ້ນທະວົງດວງສີ,2004:6).ລາຍນີ້ມີຢູ່າມຜ້າກ້ຽງ ແລະຜ້າຄໍມຸ້ງເພາະນາກແລ້ງສາມາດປັດເປົ່າວິນຍານຊຶ່ງຮ້າຍບຳໃຫ້ເຂົ້າມາໃນເຮືອນຫຼືໃນຫ້ອງນອນ.ໜ້າມົນຫຼືແມ່ມົດ(ໜ້າມົນໝາຍເຖິງໜ້າເຍົາທີ່ເປັນຜູ້ຊາຍ. ແມ່ມົດໝາຍເຖິງມໍເຍົາທີ່ເປັນຜູ້ຍິງ)ຈະນຸ່ງສິ້ນທີ່ມີຮູບນາກແລ້ງເພື່ອປົກປ້ອງຕົນຈາກພຸດຜີປີສາດທີ່ຖືກຮຽກມາຜ່ອມກັນກັບເຈົ້າຖິ່ນເຈົ້າຖານໃນພິທີກຳຕ່າງໆ.</p> | :15. |  |
| 3.16 |   | <p>ລາຍ<b>“ນາກມີລິງ”</b>ຫຼືເອີ້ນອີກວ່າລາຍ<b>“ນາກນ້ອຍ”</b>ແຕ່ເອີ້ນດັ່ງນີ້ບໍ່ຖືກຕ້ອງ(ເບິ່ງ3.18)ເພິ່ນສາມາດຕີຄວາມໝາຍລາຍນີ້ໄດ້ສອງຢ່າງ:ຄວາມໝາຍທີ່ໜຶ່ງຍ້ອນຫົວ ນາກນ້ອຍເຂົ້າຢູ່ປອນຫອນຄ້າຍຄືກັບມີລິງທີ່ມີນິ້ວມືບອບບາງແຕ່ກໍເບິ່ງອອກຍາກ.ຄວາມໝາຍທີ່ສອງຍ້ອນລາຍເສັ້ນແຕ່ລະເສັ້ນນັ້ນເປັນຮູບນາກແລະຮູບທີ່ເປັນ ຂໍ້ນ້ອຍໆນັ້ນແມ່ນຫົວນາກ.</p> <p>ລາຍ<b>“ນາກມີລິງ”</b>ເປັນລາຍດຽວທີ່ຕ່ຳເປັນຜ້າແພທີ່ໃຊ້ສາລະພັດປະໂຫຍດຂອງຊົນເຜົ່າຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດ.ເຂົາເຈົ້າຕ່ຳລາຍດັ່ງກ່າວດ້ວຍວິທີຕ່ຳຂຶດ(ເບິ່ງ ອະທິບາຍ17).ລາຍນີ້ໝາຍເຖິງຄວາມສາມັກຄີລະຫວ່າງເດັກນ້ອຍຫຼືບັນດາຄົນທີ່ມີຖານະປານກາງຊຶ່ງໂຮມກັນເຂົ້າຄືດັ່ງນີ້ວມີ.ອີກຢ່າງໜຶ່ງກໍສະແດງເຖິງຄວາມ ຖະໜອມຖ່ອມຕົວຂອງພວກເຂົາຕໍ່ກັບຜູ້ທີ່ສູງສັກ.</p>   | :16. |  |
| 3.17 |  | <p>ລາຍ<b>“ນາກໄຕເຄືອ”</b>ເປັນລາຍຂອງກຸ່ມຊົນເຜົ່າໄຕແຕ່ລາຍນີ້ຈະແຕກຕ່າງກັນໄປແຕ່ລະປ່ອນແຕ່ລະທ້ອງຖິ່ນທີ່ມາຂອງຊົນເຜົ່າລື້ຂອງເມືອງນ້ຳບາກ ແຂວງຫຼວງພະບາງ.ສ່ວນຊົນເຜົ່າຜູ້ໄທເຊໂປນແຂວງສະຫວັນນະເຂດເອີ້ນລາຍນີ້ວ່າ<b>“ຂະບວນຊ້ອຍໄຕເຄືອ”</b>.ລາຍ<b>“ນາກໄຕເຄືອ”</b>ເປັນຮູບນາກທີ່ບໍ່ສົມບູນເພາະຈະ ບໍ່ເຫັນລາຍນາກໝົດຕີນຕົວ,ເຫັນແຕ່ສ່ວນຫົວນາກຕາມຫຼັງກັນມາເປັນແຖວຕາມຮາວຫຼືຂອບຂອງຫຼັງຄາເຮືອນ.ຈຳນວນຕົວນາກບໍ່ຈຳກັດແຕ່ຈະຂຶ້ນກັບຂະໜ າດຂອງຜ້າແພທີ່ຜູ້ຕ່ຳຕ້ອງການ.ຈະເຫັນລາຍນີ້ຕາມຜ້າແພທີ່ໃຊ້ໄດ້ໃນສາລະພັດປະໂຫຍດ,ຕາມຜ້າປຽງແລະຜ້າຖ້ວມຂອງຊົນເຜົ່າພວນແລະສິ້ນໄຕລີ້ແຂວງຫຼວງພະ ບາງແລະອຸດົມໄຊເຊັ່ນດຽວກັບຜ້າຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດ.ຊົນເຜົ່າເຫຼົ່ານັ້ນຈະເກັບລາຍ<b>“ນາກໄຕເຄືອ”</b>ເພື່ອຕ່ຳເປັນຜ້າແພໃຊ້ໃນພິທີກຳຕ່າງໆບໍ່ວ່າໃນສາດ ສະໜາພຸດ,ພາມຫຼືຜີ.ລາຍ<b>“ນາກໄຕເຄືອ”</b>ບັງບອກເຖິງແນວຄິດຢູ່ໂຮມກັນເປັນກຸ່ມເປັນກ້ອນບໍ່ແຍກຈາກກັນຊຶ່ງຈະສາມາດຢັບຢັ້ງບໍ່ໃຫ້ໄທອື່ນມາກໍ່ກວນ.ນອກ ນັ້ນກໍ່ເປັນການປົກປ້ອງປະຊາຊົນໜຸ່ງບ້ານນັ້ນອີກດ້ວຍ.</p>  | :17. |  |





|      |  |   |     |  |
|------|--|---|-----|--|
| 3.18 |   | <p>ຊື່ນາກສະດຽງມາຈາກວັນນະຄະດີຜົນເມືອງຂອງລາວ ເພາະແມ່ນຊື່ພາກສຸດທ້າຍຂອງວັນນະກຳ ສິນໄຊ ໃນບົດວັນນະກຳນັ້ນນາກໝາຍເຖິງຜູ້ທີ່ມີແນວຄິດສະດຽງທົນທຸກທໍລະມານສະເໜີອິດໃຈຍ້ອນແຍກຫ່າງຈາກຄົນຮັກຂອງຕົນ ມາໄດ້ຫຼາຍຝ່າຫຼາຍປີແລ້ວ ລາຍ ນາກສະດຽງ ຫລືເອີ້ນອີກລາຍວ່າ ຂໍກະແຈ ຊື່ມີ 2 ແບບຄື ຂໍກະແຈໄຂ ແລະຂໍກະແຈບໍ່ໄຂ ຮູບລາຍນາກສະດຽງບໍ່ກ່ຽວກັບສັດແຕ່ຄ້າຍຄືກັບພວກສະຫວັດສະຕິກາ ຊຶ່ງມາຈາກສາສະໜາອິນດູແລະພຸດ ນາກສະດຽງ ມີຫົວ 2 ຫົວທີ່ໄຄ່ວກັນ ຊຶ່ງຈະເຫັນຮູບນີ້ຕາມຈອມຫຼັງຄາຂອງວັດຊາວພຸດມະຫາຍານກ່ອນຈະນຳມາ ຕຳເປັນລາຍຜ້າປ່ຽງ ຜ້າຕຸ້ມ ແຫຼ່ງຜ້າແພອື່ນອື່ນຂອງເຜົາຄວນແຂວງຊຽງຂວາງ ຊົນເຜົາລືແຂວງຫຼວງພະບາງ ຊົນເຜົາຜູ້ໄທ ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ ນອກຈາກນັ້ນ ຈະເຫັນໄລ່ນີ້ໃນຕີນສິນຂອງເຜົາໄຕເໜືອ ທີ່ແຂວງຫົວພັນ ລາຍນາກສະດຽງ ຫຼື ສະຫວັດສະຕິກາຍັງມີຢູ່ຕາມຜ້າແພທີ່ມີຢູ່ໃນປະເທດອາຊີຕາເວັນອອກເຊັ່ນ : ຫວຽດນາມ ຈີນ ມົງໂກລີ ເກົາຫລີ ແລະຍີ່ປຸ່ນ ພວກສະຫວັດສະຕິກາ ໝາຍເຖິງຜູ້ທີ່ນຳຄວມສະຫວັດດີພາບ ຢູ່ເຢັນເປັນສຸກໃຫ້ແກ່ຜູ້ທີ່ສວມໃສ່ຜ້າແພຫຼາຍນີ້ ຫຼື ຮູບທີ່ອາໄສຢູ່ຕາມອາຄານສະຖານທີ່ທີ່ມີຫຼາຍນີ້ເຊັ່ນດຽວກັນ.</p> | 18. |  |
| 3.19 |  | <p>ຊື່ນາກກ້ຽວສີຜັນດອນ ຫຼືນາກ 8 ທິດ ເປັນຊື່ທີ່ ແປກສຳລັບພວກທີ່ບໍ່ຮູ້ກ່ຽວກັບລວດລາຍຕ່າງຕ່າງຂອງຜ້າແພ ລາຍນີ້ເປັນທີ່ຄືເຫັນ ແລະຮູ້ກັນດີແຕ່ຜິ່ນບໍ່ຄຸ້ນເຄີຍກັບຊື່ເທົ່ານັ້ນ ລາຍນາກກ້ຽວສີຜັນດອນ ເປັນທີ່ນິຍົມຫຼາຍສຳລັບຊົນເຜົາໄຕ ໄລ່ມີນາກສອງໂຕທີ່ຢູ່ແປະກັນແຕ່ຢູ່ໃນທ່າກົງກັນຂ້າມ ໂຕໜຶ່ງປິ່ນຫົວຂຶ້ນອີກໂຕໜຶ່ງປິ່ນຫົວລົງແຕ່ໂຕຕິດກັນດ້ວຍທ້ອງ ໂຕຍົກຫົວຂຶ້ນອຽງຕິນໂຕດຳນເທິງໄປທາງເບື້ອງຂວາ ສ່ວນດຳນທາງຊຶ່ງເປັນຮູບຄົນຫວຍນັ້ນແມ່ນປິ່ນໄປທາງເບື້ອງຊ້າຍອີກໂຕໜຶ່ງນັ້ນຊຶ່ງຕົວທາງດຳນລຸ່ມເອົາຕີນຕົວມາແປະໃສ່ກັບຕີນຕົວໂຕທີ່ 1 ສ່ວນໜ້າເອິກແມ່ນ ປິ່ນຂຶ້ນສູງທ້ອງຜ້າແລະຢ່ອນຫົວລົງລຸ່ມເມື່ອເບິ່ງຮູບນາກດັ່ງກ່າວຂຶ້ນຈະເຂົາໃຈວ່ານາກມີມ່ວນຊື່ນລື່ນເລິງດ້ວຍກັນໃຫ້ຄືກັບໝໍລຳຝ່ອນກ້ຽວກັນລາຍນີ້ສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນທິດ.</p>   | 19. |  |

|      |  |  |     |  |
|------|--|--|-----|--|
| 3.20 |   | <p>ລາຍ“ນາກນ້ອຍ”ສົມຊື່ຂອງມັນແທ້,ມັນຄ້າຍຄືກັນກັບຕົວອັກສອນ“S”ທີ່ຢູ່ທາງຕັ້ງ.ລາຍນີ້ມີຢູ່ສອງຮູບແບບ:ແບບທີ່ໜຶ່ງນາກມີຮ່າງຄົງນ້ອຍຍາວເຊິ່ງເຫັນຮູບຫົວແລະຫາງຢ່າງຈະແຈ້ງ.ສ່ວນແບບທີ່ສອງນາກມີສັດສ່ວນທີ່ນ້ອຍລົງອີກ,ເຊິ່ງພໍແຕ່ຈຳແນກໄດ້ວ່າອັນໃດຂອງນາກ.“ນາກນ້ອຍ”ເປັນລາຍທີ່ສຳຄັນຊຶ່ງມີຢູ່ຕາມສິ້ນຂອງຊີນເຜົ່າພວນແລະລາວແຂວງຊຽງຂວາງແລະນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ.ລາຍ“ນາກນ້ອຍ”ຈະຢູ່ຕາມສິ້ນໄຫມມັດໜີ້ຜ້າແພທີ່ມີລາຍດັ່ງກ່າວຈະແມ່ນພວກທີ່ຖືສາດສະໜາພຸດແລະຜູ້ທີ່ມີຖານະດີນຸ່ງຖືໃນພິທີຕ່າງໆທາງສາດສະໜາພຸດຮິນດູແລະຜີ.ລາຍນີ້ໝາຍຄວາມສຸພາບ;ຖະໜອມຖອມຕົວຂອງຜູ້ສວມໃສ່ໃນເວລາທຳພິທີຕ່າງໆເພື່ອຂໍຄວາມກະລຸນາຊ່ວຍເຫຼືອຈາກສິ່ງສັກສິດທັງຫຼາຍ.</p>   | 20. |  |
| 3.21 |   | <p>ລາຍ“ນາກເອື້ອ”ບໍ່ມີຮູບຮ່າງຂອງນາກຄັກແນ່ຈະເປັນພຽງຮູບນາກຫຼາຍໆຕົວຕິດຕາມຫຼັງກັນມາເປັນຂະບວນຄິດໂຄ້ງຍາວລົງໄປຕາມຄວາມເລິກຂອງຜືນສິ້ນຫຼືຜ້າແພ.ລາຍນີ້,ນາກຈະບໍ່ມີຫົວມີຫາງຈະຄ້າຍຄືກັນກັບ“ອ່ຽນ”.“ນາກເອື້ອ”ເປັນລາຍທີ່ສຳຄັນທີ່ພົບເຫັນຕາມຜືນສິ້ນ,ຜ້າຕຸ້ມ,ໃນວັດຈະນານຸກົມຂອງທ່ານມາກແຮນອອກໄດ້ລະບຸວ່າ“ມີເອື້ອ”ເປັນ“ວິທີການມັດມີໄປທາງຕັ້ງຕາມຄວາມກ້ວາງສິ້ນ“(ແຮນອອກ2001:2014)ແຕ່ບໍ່ມີການແປຄຳສັບນີ້ເປັນພາສາລາວ.ຜ້າປຽງຂອງຊີນເຜົ່າພວນ(ແຂວງຊຽງຂວາງ),ໄຕ(ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ)ແລະຜູ້ໄທ(ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ).ລາຍ“ນາກເອື້ອ”ເປັນລາຍທີ່ໃຊ້ໃນການມັດມີເທົ່ານັ້ນກໍໃນຜືນສິ້ນຂອງຊີນເຜົ່າໄຕຈະມີລາຍນີ້ຂຶ້ນກັບລາຍຂີດທີ່ເປັນດອກລສຍຕ່າງໆ.ສ່ວນຊີນເຜົ່າພວນຈະຕຳສິ້ນມັດມີຊຶ່ງມີລາຍນາກອື່ນໆມາປະປົນຢູ່ນຳເຊັ່ນ:ລາຍ“ນາກນ້ອຍ”“ນາກເອື້ອ”,“ມັດໜາກຈັບ”,“ມີ້ຢ້ອງອ້ອຍ”,“ມີ້ຂໍ້”ແລະອື່ນໆ.ຍ້ອນຄວາມເຊື່ອຖືເພິ່ນໄດ້ເອົາຄວາມໝາຍ“ຄວາມປາຖະໜາ”“ຄວາມຄິດຮອດຄິດເຖິງ”ເຂົ້າກັບຄວາມໝາຍຂອງລາຍ“ນາກເອື້ອ”ທີ່ໝາຍເຖິງການລໍຄອຍຄວາມສົມບູນຮຸ່ງມີ.</p> | 21. |  |
| 3.22 |  | <p>ລາຍ“ນາກຍໍ່ຫາງ”ເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນດີໃນພາກເໜືອແລະພາກເໜືອຕາເວັນອອກສຽງເໜືອຂອງປະເທດລາວ.ຮູບຮ່າງລາຍນີ້ຈະເບິ່ງອອກໄດ້ງ່າຍເພາະມີນາກໂຕດຽວໃນທ່ານນອນດປິ່ນໜ້າໄປທາງນອກແລະຍໍ່ຫາງ”ເປັນລາຍຕົ້ນຕໍທີ່ນຳມາຕຳເປັນສິ້ນແລະຜ້າປຽງຂອງຊີນເຜົ່າໄຕຂາວ(ແຂວງຊຽງຂວາງ)ສ່ວນຊີນເຜົ່າອື່ນຂອງແຂວງດັ່ງກ່າວແລະແຂວງຫົວພັນໃຊ້ລາຍນີ້ເປັນລາຍສຳຮອງຫຼາຍທີ່ສຸດ.ລາຍ“ນາກຍໍ່ຫາງ”ໝາຍເຖິງຄວາມປາຖະໜາທີ່ມີຄວາມເບີກບານຝ່ວນຊື່ນແລະຄວາມອຸດົມຮຸ່ງມີ.</p>  | 22. |  |





|      |   |   |     |  |
|------|---|---|-----|--|
| 3.27 |  | <p>ລວງ”ເປັນສັດໃນຈິນຕະນາພາບຊຶ່ງຄ້າຍຄືກັນກັບບູຫຼືເງືອກແລະນາກ(ເບິ່ງ1.1).ຫົວຂອງແລະນາກນັ້ນຈະມີຫອນຊຶ່ງເຝິ່ມສີສັນໃຫ້ແກ່ຫົວຂອງມັນຊຶ່ງກົງກັນຂ້າມກັບ“ລວງ”,ແຕ່ສໍາລັບຊົນເຜົ່າໄຕແດງ“ລວງ”ຈະເປັນ“ສັດໂຕຍາວບໍ່ມີຫອນຄືເງືອກ”.“ລວງ”ຂອງໄຕຂາວຄ້າຍຄືກັນກັບ“ນາກຊູ”(ເບິ່ງ3.3)ແທນທີ່ຈະເຫັນຮູບຫົວຂອງນາກພັດເປັນລາຍຮູບ“ຂໍ”.ເຜີ້ນນໍາລາຍນີ້ມາຕໍ່າເປັນຕີນສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕຂາວແຂວງຊຽງຂວາງ,ຈະພົບເຫັນລາຍດັ່ງກ່າວໃນຜ້າກຶ້ງຂອງຊົນເຜົ່າໄຕຄໍ່າແຂວງຊຽງຂວາງແລະໃນຕີນສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າເມີ້ຍແຂວງບໍລິຄໍາໄຊເຊັ່ນກັນ.“ລວງ”ໝາຍເຖິງຄວາມຜາສຸກ,ຄວາມງຽບສະຫງົບ,ຊີວິດທີ່ມີແຕ່ຄວາມສະຫງົບສຸກທຸກຢ່າງທີ່ກ່າວມານັ້ນແມ່ນໄດ້ຈາກຄວາມເຍືອກເຢັນຂອງນໍ້າ</p> | 27. |  |
| 3.28 |  | <p>ບາງຄັ້ງເຜີ້ນເອີ້ນລາຍນີ້ວ່າ“ຂໍຫຼວງ”ແຕ່ລາຍນີ້ບໍ່ນອນໃນກຸ່ມຮູບສັດເພາະມັນຄ້າຍຄືກັນກັບ“ຂໍ”ເຊິ່ງໝາຍເຖິງ“ນາກຂີດໂຄ່ງ”(ເບິ່ງ3.22).“ນາກນອນຄ້າງ”ຈະມີຢູ່ຕາມຕີນສິ້ນ,ຜ້າປ່ຽງແລະຜ້າແພທີ່ໃຊ້ປະໂຫຍດຫຼາຍດ້ານຂອງຊົນເຜົ່າໄຕລື້ແຂວງອຸດົມໄຊແລະໄຕພວນແຂວງຊຽງຂວາງ,ຊົນເຜົ່າເມີ້ຍແຂວງບໍລິຄໍາໄຊ.ສ່ວນຜູ້ໄທແຂວງສະຫວັນນະເຂດໃຊ້ລາຍດັ່ງກ່າວເພື່ອປະດັບເອ້ຜ້າປ່ຽງໄປວັດໃນງານບຸນຕ່າງໆຫຼືໄປໃນງານບາສີສຸຂວັນທີ່ຈັດຂຶ້ນຢູ່ຂັ້ນບ້ານຫຼືຕາມຄອບຄົວຕ່າງໆ.ລາຍນີ້ໝາຍເຖິງຄວາມສັກສິດອັນເປັນທີ່ສັກກະລະບູຊາແລະທີ່ເຝິ່ງທາງດ້ານຈິດໃຈຂອງມະນຸດ.</p>   | 28. |  |

ໃນຂອບເຂດຂອງການຄົ້ນຄວ້ານີ້ ພວກເຮົາໄດ້ເນັ້ນໃສ່ລາຍຮູບນາກຊຶ່ງມີຢູ່ໃນຖານຂໍ້ມູນຕ່າງໆກ່ຽວກັບຜ້າທີ່ຮີບໂຮມໄວ້ຢູ່ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າວັດທະນາທຳ.ພວກເຮົາຈຳແນກໄດ້ 28 ລາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ຊຶ່ງຈະໄດ້ເວົ້າລະອຽດໃນຂັ້ນຕໍ່ໄປ. ເພື່ອຈັດ ແລະ ຮີບໂຮມເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບລາຍຕ່າງໆພວກເຮົາກໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຕາຕະລາງແບບງ່າຍໆ ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າບັນດາລາຍຕ່າງໆໃຫ້ງ່າຍດາຍຂຶ້ນ. ໃນທີ່ນີ້ບໍ່ແມ່ນການເກັບກຳຂໍ້ມູນທີ່ລະອຽດເລິກເຊິ່ງຂອງລາຍຮູບນາກໃນການຕໍ່າຜ້າຕ່າງໆຂອງຄົນລາວແຕ່ແມ່ນໄດ້ຮີບໂຮມເອົາລາຍນາກທີ່ປະກົດມີຢູ່ໃນຖານຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວເທົ່ານັ້ນ.